

MIEUX-ÊTRE COMMUNAUTAIRE

Territoires du Nord-Ouest
Mieux-être communautaire
2002-2003

Sommaire des projets
de
mieux-être communautaire





Je suis heureux de présenter *Mieux-être en action 2002-2003 : sommaire des projets de mieux-être communautaire*.

Ce rapport fait état des nombreuses réussites en matière de projets de mieux-être communautaire qui ont été mis en oeuvre dans les communautés des Territoires du Nord-ouest en 2002-2003.

Le rapport identifie les priorités des communautés et fait la promotion de la collaboration et de l'innovation, tout en permettant aux communautés d'apprendre les unes des autres grâce à leurs activités et expériences respectives.

Le ministère de la Santé et des Services sociaux et Santé Canada appuient les efforts des communautés pour promouvoir des choix de vie saine et pour accroître le mieux-être en proposant un certain nombre de programmes de financement.

J'encourage les résidents du Nord à continuer de tirer profit du vaste éventail de programmes de financement à leur disposition et de participer aux activités de mieux-être offertes dans leurs communautés.

A handwritten signature in black ink that reads "J.M. Miltenberger".

J. Michael Miltenberger

Ministre de la Santé et des Services sociaux

Table des matières

Introduction	1
Description des programmes de mieux-être	2
Mieux-être aux TNO : Programmes de mieux-être et organismes de financemen	4
Aperçu du financement 2002-2003	5
Région de Beaufort-Delta	6
Aklavik	7
Fort McPherson	9
Holman	10
Inuvik	11
Paulatuk	13
Sachs Harbour	14
Tsiigehtchic	15
Tuktoyaktuk	16
Régional	17
Région du Deh Cho	18
Fort Liard	19
Fort Providence	20
Fort Simpson	22
Réserve de Hay River	23
Kakisa	24
Nahanni Butte	26
Trout Lake	27
Wrigley	28
Régional	29
Région des Dogrib relevant du Traité II	30
Rae-Edzo	31
Gameti (Rae Lakes)	33
Wekweti (Snare Lake)	34
Wha Ti	35
Régional	36
Région du Sahtu	37
Colville Lake	38
Deline	39
Fort Good Hope	40
Norman Wells	41
Tulita	42
Région visée par le Traité 8	43
Fort Resolution	44
Fort Smith	45
Hay River	47
Lutselk'e	49
Région de Yellowknife	50
Yellowknife, N'dilo, Dettah	51
Autres projets des TNO	54

Introduction

Le rapport sur le mieux-être en action de 2002-2003 est une publication du ministère de la Santé et des Services sociaux du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. Il fournit une information détaillée sur les projets de mieux-être mis en oeuvre par les communautés des Territoires du Nord-Ouest entre le 1er avril 2002 et le 31 mars 2003. Au cours de cette période, plus de 7,5 millions de dollars ont été dépensés pour des programmes et activités de mieux-être dans 32 communautés.

Le financement provenait de onze programmes fédéraux et territoriaux :

- Bon départ pour les Autochtone
- Programme d'action communautaire sur le sida
- Grandir ensemble
- Programme canadien de nutrition prénatale (pour les Premières Nations et les Inuits)
- Programme canadien de nutrition prénatale (pour la population générale)
- Programme d'action communautaire pour les enfants
- Programme d'animation communautaire
- Fonds pour la promotion de la santé
- Enfants en santé
- Programme de prévention, d'aide et de recherche sur l'hépatite C
- Fonds pour la santé de la population

Trois de ces programmes, soit Grandir ensemble, Bon départ pour les Autochtones et le programme canadien de nutrition prénatale (pour les Premières Nations et les Inuits) fournissent du financement spécifiquement aux peuples autochtones; les huit autres programmes de mieux-être s'adressent à la population générale. De même, trois programmes de mieux-être (Grandir ensemble, le programme canadien de nutrition prénatale (pour les Premières Nations et les Inuits) et Enfants en santé) ont un budget alloué pour chaque communauté des Territoires du Nord-Ouest, alors que les autres programmes d'aide ne sont alloués que dans certaines communautés.

Même si les programmes de mieux-être ont appuyé toute une variété d'activités et de projets et s'adressaient à différents groupes d'âge, les communautés ont alloué une bonne partie de leurs ressources aux programmes de développement de la petite enfance et à des projets de santé mentale. Cette dernière catégorie comprenait des activités sportives et de loisirs, des programmes dans la nature, des ateliers, des programmes pour les jeunes, des rencontres spirituelles, des projets concernant les arts, l'artisanat, la musique, des jeux et des célébrations communautaires.

Le rapport détaille le financement pour le mieux-être et les programmes de mieux-être, par région. L'information fournie provient des rapports des communautés. Le financement en vertu de tous les programmes de mieux-être, sauf celui du Fonds de promotion de la santé et de la Stratégie concernant le tabac, est représentatif de l'argent engagé dans les projets des ententes de contribution. Le financement du Fonds de promotion de la santé et de la Stratégie sur le tabac est représentatif des dépenses réelles. Un tableau illustrant tous les programmes de mieux-être des TNO et leur organisme de financement est également fourni.

Description des programmes de mieux-être

Grandir ensemble*



Grandir ensemble est conçu pour aider les communautés des Premières nations et les Inuits à élaborer des approches fondées sur la communauté pour les programmes de santé. Le but de ce programme est d'améliorer la qualité de services de mieux-être culturellement adaptés et d'en faciliter l'accès à la communauté. Ces services à leur tour aident à créer un milieu familial et communautaire sain, ce qui contribue au développement des enfants. Alors que le programme est destiné aux enfants des Premières nations et Inuits, de la naissance à l'âge de six ans, on reconnaît que les besoins des enfants ne peuvent pas être séparés de ceux des familles et des communautés. Il existe un certain nombre de composantes au programme Grandir ensemble : santé mentale, développement de l'enfant, prévention des blessures, enfants en santé, abus de solvants, compétences parentales. Les communautés déterminent leurs priorités et allouent leurs ressources en fonction de ces dernières.

Programme canadien de nutrition prénatale (PCNP)*



Le programme canadien de nutrition prénatale est un programme universellement accessible qui aide les communautés à élaborer ou à améliorer leurs services pour les femmes enceintes qui peuvent être à risque pour leur santé ou celle de leur enfant à naître. Les projets font la promotion de l'allaitement (commencer et continuer l'allaitement); visent à améliorer le régime des femmes enceintes et de celles qui allaitent; et visent à aider les femmes à nourrir leurs enfants de façon appropriée à leur âge. Le programme comprend une composante pour les femmes des Premières nations et Inuites.

Bon départ pour les Autochtones (BDA)*



Le programme Bon départ pour les Autochtones est un programme d'intervention précoce auprès des enfants des Premières nations, inuits et métis et leurs familles. C'est principalement un programme préscolaire qui prépare les jeunes enfants autochtones pour l'école en répondant à leurs besoins spirituels, émotionnels, intellectuels et physiques.

Programme d'action communautaire sur le sida (PACS)**



Le programme d'action communautaire sur le sida est une composante de la stratégie canadienne sur le VIH et le sida, soit le cadre de travail du gouvernement fédéral en ce qui concerne le sida au Canada. Le PACS vise i) à prévenir la propagation du VIH ii) à assurer le traitement, les soins et l'appui aux gens qui vivent avec le VIH et le sida, leurs fournisseurs de soins, leurs familles et amis; iii) minimiser les mauvaises répercussions du VIH et du sida sur les particuliers et les communautés; iv) minimiser les répercussions des facteurs sociaux et économiques qui augmentent le risque individuel et collectif d'infection au VIH.

Programme d'action communautaire pour les enfants (PACE)*



Le programme d'action communautaire pour les enfants finance des coalitions établies dans les communautés pour établir et donner des services répondant aux besoins en matière de développement des enfants de six ans et moins connaissant des conditions à risque. Ces enfants vivent dans des familles aux faibles revenus; vivent dans des familles d'adolescents; sont à risque ou ont des retards de développement, sociaux, émotionnels ou comportementaux, sont négligés ou maltraités.

Description des programmes de mieux-être

Programme d'animation communautaire (PAC) **

Le but du programme d'animation communautaire est d'augmenter la compréhension des communautés du lien qui existe entre la santé et l'environnement et de renforcer la capacité des communautés à poser des gestes à ce sujet.

Programme de prévention de l'hépatite C, d'aide et de recherche **

Ce programme a quatre principaux objectifs : contribuer à la prévention de l'hépatite C; venir en aide aux personnes aux prises avec l'hépatite C; fournir une base adéquate plus solide à la politique concernant l'hépatite C et aux décisions en matière de programme et de prévention, au traitement et aux choix en matière de rétablissement en augmentant la somme de recherche disponible et la capacité de recherche; renforcer la réponse de la population canadienne face à l'hépatite C par le biais d'une sensibilisation et d'un rendement accrus.

Fonds pour la santé de la population (FSP)*

L'objectif du Fonds pour la santé de la population est d'augmenter la capacité de la population d'agir sur les déterminants sur la santé. Grâce à du financement, le Fonds pour la santé de la population appuie des projets qui facilitent l'action coordonnée visant à améliorer la santé de la population par les organismes bénévoles, les fournisseurs de services, les gouvernements, le secteur privé.

Enfants en santé***



Ce programme appuie le développement des enfants avant qu'ils ne viennent au monde jusqu'à l'âge de six ans. Il est axé sur la prévention et la promotion de la santé et appuie toute une

variété de programmes et de services allant de l'intervention précoce aux services thérapeutiques. Le programme Enfants en santé est fondé sur un modèle axé davantage sur la famille. Les modèles antérieurs axés sur l'enfant et consistant en traitement visaient la correction et le traitement de faiblesses et de manques. L'approche axée sur la famille insiste davantage sur les besoins et les forces de la famille.

Fonds de promotion de la santé****

Le Fonds de promotion de la santé appuie des projets provenant de la communauté pour améliorer la santé des femmes enceintes, des poupons, des enfants et des jeunes. Le but de ce programme est d'améliorer la santé et le mieux-être par le biais du développement communautaire, la promotion d'un style de vie sain et la diminution des maladies évitables.

Financement de la Stratégie sur le tabac (Premières Nations et Inuits)²

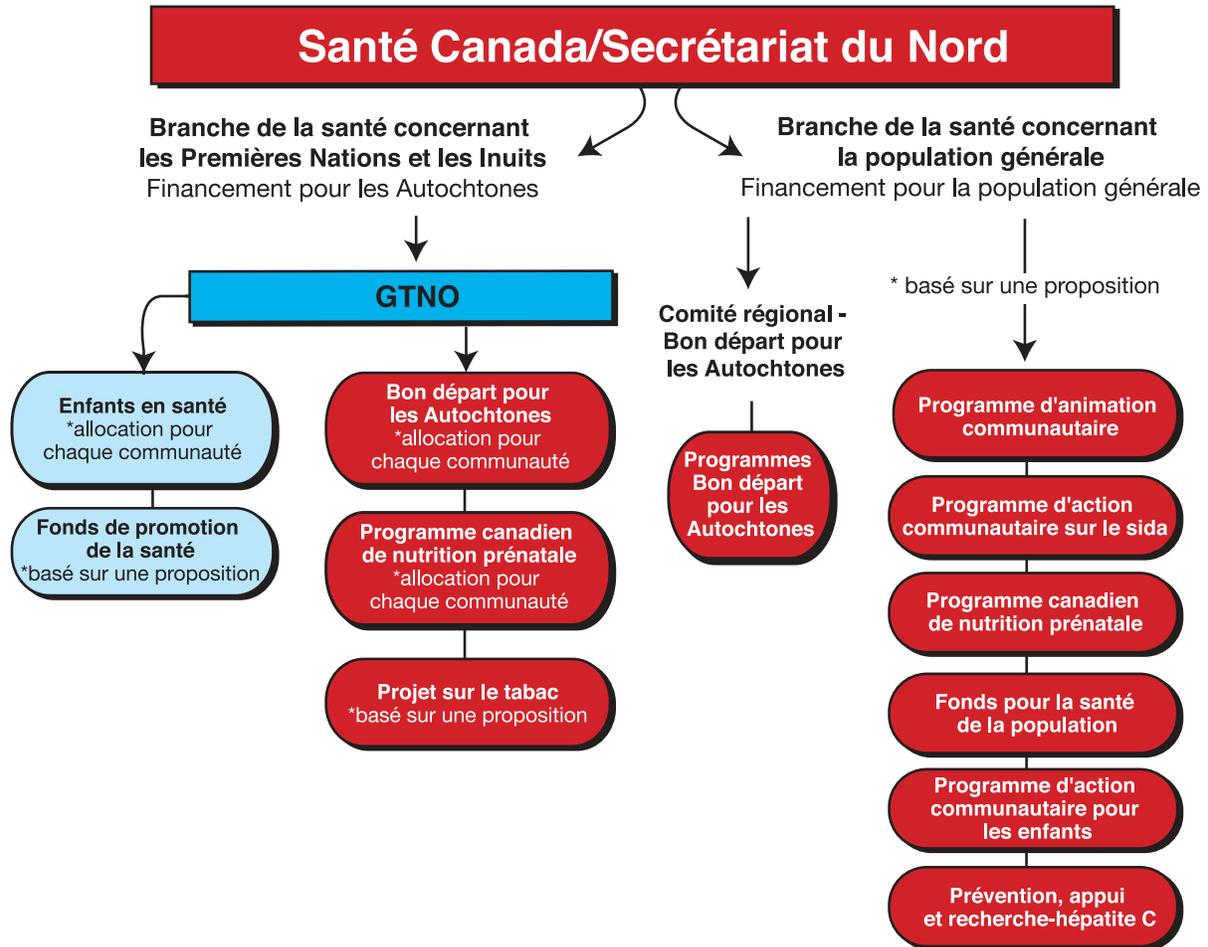
Le but de ce financement est de réduire les taux de tabagisme et les maladies et décès reliés au tabac chez les membres des Premières Nations et les Inuits.

* Gouvernement du Canada (2001) *Entente fédérale/provinciale/territoriale sur le développement de la petite enfance : Rapport du gouvernement du Canada sur les activités et dépenses 2000-2001*.

** Santé Canada - Population and Public Health Branch Alberta/NWT Region (<http://ch-sc.gc.ca/http/regions/ab-nwt/>).

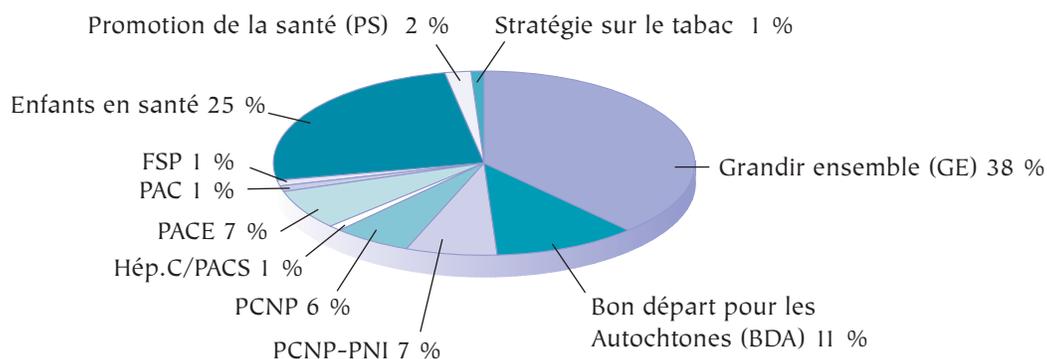
*** Ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation, Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (<http://siksik.learnnet.nt.ca>).

**** Ministère de la Santé et des Services sociaux, Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, *NWT Health Promotion Strategy Fund, A summary of Initiatives 1999-2002*.



Aperçu du financement

Projets de mieux-être des TNO de 2002-2003



Aperçu du financement par région pour les programmes de mieux-être 2002-2003 - Financement par région

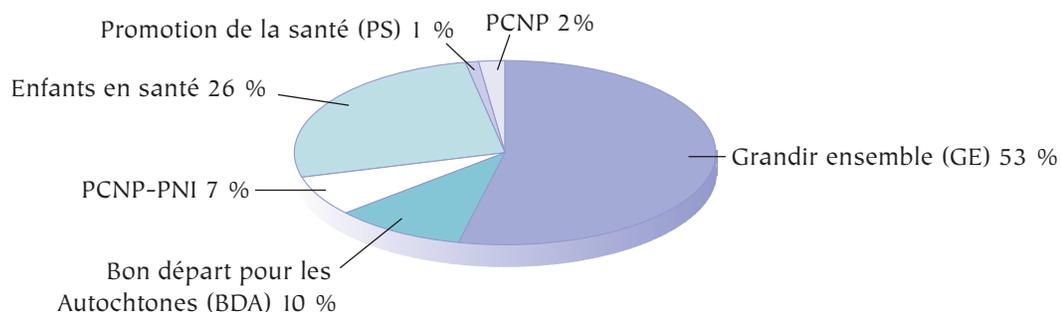
	Grandir ensemble	PCNP-PNI	BDA	PCNP	PACE	PAC	Hép.C/PACS	FSP	Enfants en santé	Promotion de la santé	Tabac	Total
Deh Cho	496,387.35	65,002.00	213,000.00	80,000.00	120,000.00	-	5,170.00	-	189,525.00	18,917.00	-	1,188,001.35
Région des Dogrib relevant du Traité II	466,640.95	84,904.00	137,500.00	-	60,000.00	5,000.00	22,356.00	-	166,670.00	3,874.00	-	946,944.95
Région de Beaufort-Delta I, 1,174,041.82	175,689.00	213,000.00	40,000.00	-	4,000.00	7,245.00	-	583,858.00	31,796.00	-	-	2,229,629.82
Région du Sahtu	395,042.75	73,513.00	-	-	-	-	10,000.00	-	208,784.00	5,040	-	692,379.75
Région visée par le Traité 8	307,970.00	57,019.00	106,500.00	104,000.00	122,000.00	21,798.00	21,225.00	-	255,397.00	39,021.00	-	1,034,930.00
Yellowknife	145,775.00	18,371.00	213,000.00	230,000.00	271,000	7,152.00	10,000.00	37,500.00	509,223.00	33,705.00	-	1,475,726.00
Autres projets	-	89,648.00	-	-	-	35,409.00	20,000.00	-	-	9,975.00	41,657.00	196,689.00
Total	2,985,857.87	564,146.00	883,000.00	454,000.00	573,000	73,359.00	95,996.00	37,500.00	1,913,457.00	142,328.00	41,657.00	7,764,300.87

* L'information sur les chiffres utilisés dans ce tableau proviennent de l'introduction (voir page 3).



Sommaire du financement pour les programmes de mieux-être de 2002-2003

	Grandir ensemble	PCNP (PNI)	BDA	PCNP	PACE	PAC	Hép.C/ PACS	FSP	Enfants en santé	Promotion de la santé	Total
Aklavik	170,263.00	35,994.00	-	-	-	-	-	-	203,328.00	3,745.00	413,330.00
Fort McPherson	198,183.00	31,962.00	106,500.00	-	-	-	-	-	30,860.00	-	367,505.00
Holman	76,853.00	15,323.00	-	-	-	-	-	-	37,160.00	3,800.00	133,136.00
Inuvik	322,736.00	10,500.00	-	40,000.00	-	-	-	-	146,360.00	17,583.00	537,179.00
Paulatuk	38,082.82	10,465.00	106,500	-	-	-	-	-	33,470.00	6,668.00	195,185.82
Sachs Harbour	27,095.00	7,877.00	-	-	-	4,000.00	-	-	18,840.00	-	57,812.00
Tsiigehtchic	61,300.00	11,339.00	-	-	-	-	7,245.00	-	18,065	-	97,949.00
Tuktoyaktuk	197,177.00	25,874.00	-	-	-	-	-	-	95,775.00	-	318,826.00
Régional	82,352.00	26,355.00	-	-	-	-	-	-	-	-	108,707.00
Total	1,174,041.82	175,689.00	213,000.00	40,000.00	0.00	4,000.00	7,245.00	0.00	583,858.00	31,796.00	2,229,629.82



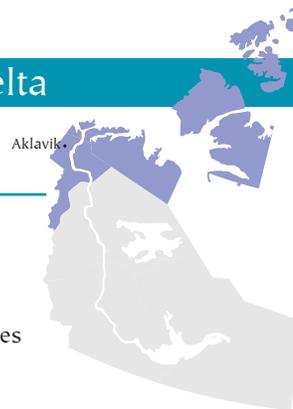
* L'information sur les chiffres utilisés dans ce tableau proviennent de l'introduction (voir page 3).



Grandir ensemble

Bande indienne d'Aklavik

- On a embauché une personne pour coordonner et administrer les programmes de la communauté.
- On a embauché une personne du hameau pour coordonner et administrer les programmes pour les jeunes.
 - **Santé mentale communautaire**
 - Les fonds ont servi à la célébration du Mad Trapper, alors que les membres de la communauté se sont réunis pour célébrer et raconter des histoires à propos d'Aklavik et du Mad Trapper.
 - **Développement de l'enfant**
 - Le programme Beaver Operation a permis d'emmener trois bénévoles dans la communauté pour aider les enseignants, les tuteurs et pour organiser des activités pour les jeunes.
 - Un projet d'alphabétisation a aidé les jeunes à apprécier l'apprentissage de la lecture.
 - Six enfants ont participé à une excursion de deux jours dans la nature.
 - On a offert un programme de jeune conseiller scolaire pour les jeunes afin de permettre aux jeunes d'avoir des élèves plus vieux pouvant servir de modèles de comportement.
 - Des jeunes de la communauté se sont rencontrés plusieurs fois pour écouter les aînés parler de différentes choses.



Inuvialuit Regional Corporation

- On a embauché une personne pour administrer les projets de mieux-être.
- On a embauché un adjoint au coordonnateur des loisirs pour planifier et mettre en oeuvre des activités pour les jeunes de la communauté.
 - **Santé mentale communautaire**
 - Plusieurs activités pour les aînés et les jeunes ont eu lieu au cours de l'année pour réunir les jeunes, les aînés et les familles.
 - On a utilisé des fonds pour organiser une célébration du Mad Trapper, alors que des membres de la communauté se sont réunis pour célébrer et raconter des histoires sur Aklavik et le Mad Trapper.
 - On a organisé des activités pour les membres de la communauté lors de la journée nationale des jeunes Inuits
 - **Développement de l'enfant**
 - Des enfants ont participé à un programme dans la nature où on leur a enseigné plusieurs habiletés traditionnelles.
 - On a offert un programme de jeune conseiller scolaire pour les jeunes afin de permettre aux jeunes d'avoir des élèves plus vieux pouvant servir de modèles de comportement.
 - Des activités comportant des collations saines ont été offertes aux enfants de la communauté où ils pouvaient apprendre à manger sainement et mangeaient des aliments nutritifs.

Programme de nutrition prénatale



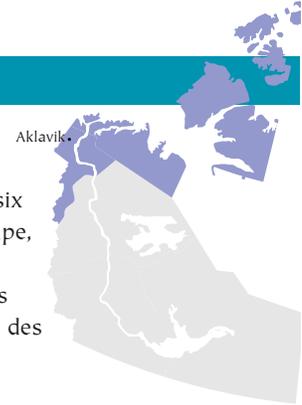
Bande indienne d'Aklavik

- On a tenu un total de sept groupes de cuisine avec environ, pour chaque groupe, six femmes au stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement. On a parlé de nutrition en groupe, dans le cadre du programme de nutrition prénatale. Deux activités éducatives ont également eu lieu. De six à neuf femmes en moyenne ont participé à chaque activité, au stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement. Les autres services offerts ont compris des activités concernant l'allaitement, des suppléments alimentaires, des jeux, des prix et des incitatifs.

* Statistiques Canada (mars 2002), recensement de la population par région et communauté, Territoires du Nord-Ouest ([http://www.gov.nt.ca/Census/census\(2001/Newstats.pdf\)](http://www.gov.nt.ca/Census/census(2001/Newstats.pdf))), le 10 août 2002.

Inuvialuit Regional Corporation

- On a tenu un total de vingt-sept groupes de cuisine avec environ, pour chaque groupe, six femmes au stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement. On a parlé de nutrition en groupe, dans le cadre du programme de nutrition prénatale. De six à neuf femmes au stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement ont participé à chaque groupe. Les autres services offerts ont compris des activités concernant l'allaitement, des suppléments alimentaires, des jeux, des prix et des incitatifs. On a également organisé une fête communautaire.



Enfants en santé

Aklavik Child Development Centre

- *Programme préscolaire* - Le financement a aidé à appuyer les travailleurs de la petite enfance, à fournir de la nourriture saine aux enfants et à défrayer les coûts généraux d'exploitation (nourriture, loyer et fournitures préscolaires) Toutes les semaines, des aînés sont venus prendre le thé à la résidence pour personnes âgées, Joe Greenland Centre.

Administration scolaire du district d'Aklavik

- Les fonds ont aidé à payer un conseiller scolaire pour la maternelle et la première année. Le conseiller a travaillé avec de petits groupes d'enfants pour faciliter leur apprentissage de la lecture et renforcer les concepts d'apprentissage, a aidé l'enseignant à des collations dans le cadre du programme de collations quotidiennes et a travaillé comme agent de liaison entre l'enseignant et les parents.

Programme de conseiller scolaire

- On a embauché un conseiller scolaire pour aider les élèves ayant des besoins spécifiques; il a travaillé avec eux en groupes plus petits.

Fonds de promotion de la santé

Moose Kerr School

- L'enseignant a tenu des cliniques de soccer et des activités dans la nature pour aider les élèves à comprendre l'importance d'avoir une vie active et des habitudes d'alimentation saine. On a fait un livre de recettes pour promouvoir des habitudes d'alimentation saine. Le projet a fait la une du News/North du 19 mai 2003.



Grandir ensemble

Tetlit Gwich'in Council

- On a embauché un coordonnateur pour planifier, mettre en oeuvre et administrer les programmes de mieux-être de la communauté.
 - **Santé mentale communautaire**
 - On a organisé le Midway Lake Music Festival pour que tous les membres de la communauté puissent partager, danser, raconter des histoires et déguster des aliments traditionnels.
 - Des fournisseurs de soins de la communauté ont assisté à un cours de trois jours sur le suicide et ont offert des services de counselling tout au long de l'année.
 - **Développement de l'enfant**
 - Deux jeunes conseillers ont aidé les enfants aux prises avec des problèmes de comportement.
 - On a offert aux enfants des programmes d'activité physique conçus pour eux.
 - Des enfants ont participé à un voyage dans la nature où ils ont appris des habiletés traditionnelles et de survie.
 - Des enfants ont assisté à la Dreamcatchers Conference, à Edmonton.
 - Un camp d'été pour enfants a eu lieu en août.
 - Des jeunes de la communauté ont participé à une excursion d'apprentissage avec des pairs sur les traditions dans la nature.
 - Des aînés ont enseigné à des enfants de la quatrième à la sixième année des valeurs traditionnelles et la confiance en soi.
 - **Abus de solvants**
 - Des activités familiales ont eu lieu lors de la Semaine nationale de sensibilisation aux toxicomanies pour promouvoir un style de vie sain et l'abstention de consommation de drogues et d'alcool.

Programme canadien de nutrition prénatale



Tetlit Gwich'in Council

- On a tenu un total de vingt-sept groupes de cuisine avec environ, pour chaque groupe, six femmes au stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement. On a parlé de nutrition, dans le cadre du programme de nutrition prénatale, soit d'un à un ou en groupe. Le coordonnateur du programme et le nutritionniste régional du PCNP a à l'occasion effectué des évaluations sur la nutrition. On a également offert des activités sur l'allaitement. Les autres services offerts ont compris des suppléments alimentaires, des bons de nourriture, des visites à domicile, des soins aux enfants, des jeux, des prix et des incitatifs. On a également organisé un repas de Noël pour les aînés.

Enfants en santé



Administration scolaire de district

- *Préscolaire* - Le financement a permis à un superviseur et un adjoint de donner le programme préscolaire.

Bon départ pour les Autochtones



Tl'oondih Healing Society

- *Tetlit Zheh Child Centre (programme en cours)* - Ce programme a permis de répondre aux besoins éducatifs, physiques, culturels et de développement des enfants et de leur famille. Seize enfants de trois à cinq ans ont pu participer au programme trois heures par jour, cinq fois par semaine. Une équipe d'éducateurs locaux en petite enfance ont consulté les parents à propos des activités quotidiennes. Un enseignant de langue gwich'in a donné des cours aux enfants et aux employés pour pouvoir planifier des activités culturelles tout au long du calendrier mensuel. On a mis de l'emphase tout au long de l'année pour permettre aux enfants aux besoins spéciaux de fréquenter l'école Chief Julius et de suivre des programmes de cette école. On a organisé un programme quotidien de collations pour répondre aux normes de nutrition, tout en insistant sur les aliments locaux traditionnels. Les parents participent à un groupe consultatif composé de parents et à aider, quand c'est possible, à des activités quotidiennes du programme.



Grandir ensemble

Inuvialuit Regional Corporation

- On a embauché un coordonnateur pour administrer les projets de mieux-être.
 - **Santé mentale communautaire**
 - On a offert des classes de couture traditionnelle à la communauté.
 - On a offert des classes d'habiletés traditionnelles aux jeunes et aux membres de la communauté. Les participants ont appris à fabriquer des outils traditionnels.
 - On a formé un comité de la bibliothèque pour embaucher un travailleur afin d'aider à la bibliothèque.
 - On a donné des leçons de danse au tambour pour montrer à la communauté le style de danse et de jeu de tambour des Inuvialuits.
 - **Développement de l'enfant**
 - On a offert un programme de déjeuner aux élèves.
 - On a formé un comité d'aînés et de jeunes pour montrer aux jeunes à prendre leurs responsabilités dans les prises de décision communautaires.
 - Une halte-garderie a été offerte pour les jeunes au cours de l'année. On y a organisé des soirées d'activités avec des films, de la musique et des jeux.
 - On a embauché un aîné de la communauté pour aider aux enseignants et aux enfants à l'école.



Programme canadien de nutrition prénatale

Inuvialuit Regional Corporation

- On a tenu un total de trente groupes de cuisine avec environ, pour chaque groupe, six femmes au stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement. On a parlé de nutrition, dans le cadre du programme de nutrition prénatale, soit d'un à un ou en groupe. Les autres services ont compris des suppléments alimentaires, des jeux, des prix et des incitatifs. On a aussi organisé une fête communautaire.



Enfants en santé

- *Préscolaire* - Le financement a aidé à défrayer les coûts d'exploitation du programme préscolaire.

Fonds de promotion de la santé

Inuvialuit Regional Corporation

- Programme de développement de l'enfant : le programme a encouragé une vie saine pour les enfants en faisant la promotion des quatre groupes alimentaires et des activités extérieures.



Grandir ensemble

Inuvik Native Band

- On a embauché un jeune pour coordonner et gérer les activités du programme Grandir ensemble.
 - **Santé mentale communautaire**
 - On a comblé un poste au centre d'hébergement pour femmes afin d'aider aux tâches quotidiennes.
 - Un adjoint a aidé les clients dans leur foyer grâce à du counselling un à un et à de l'intervention au besoin.
 - **Développement de l'enfant**
 - On a enseigné des habiletés traditionnelles à des enfants grâce à une excursion en canot dans la nature.
 - On a enseigné des habiletés traditionnelles à des enfants grâce à un camp de survie dans la nature.
 - On a organisé une excursion pour les enfants afin qu'ils puissent se rendre dans d'autres communautés et rencontrer d'autres jeunes Autochtones.
 - On a offert des classes hebdomadaires de couture aux jeunes.
 - Le programme Rachel Reindeer pour la première à la sixième année a organisé différentes activités dans la nature avec des enseignants, des mentors et des modèles de comportement.

Inuvialuit Regional Corporation

- On a embauché un coordonnateur pour administrer tous les projets de mieux-être.
- On a embauché un jeune travailleur à temps plein pour organiser la programmation du centre jeunesse.
 - **Santé mentale communautaire**
 - On a accordé de l'aide à des sans abris qui n'ont pas d'endroit où manger et habiter pendant les mois d'hiver.
 - Des femmes et des jeunes de la communauté ont participé à un atelier de langue et de couture traditionnelle.
 - On a accordé de l'aide au programme d'hébergement pour protéger les femmes et les enfants contre la violence.
 - On a accordé de l'aide au programme de services aux victimes. Ce programme fournit des soins aux victimes de crime dans la région d'Inuvik.
 - On a embauché un intervenant dans les services à domicile pour fournir les services d'extension.
 - On a accordé une contribution au Muskrat Jamboree. Cet événement a donné lieu à des activités et des jeux pour les familles de la communauté.
 - **Développement de l'enfant**
 - Onze enfants sont allés au Camp Yukon où ils ont participé à divers programmes et sports.
 - Le programme de repas Enfants en santé a fourni une collation santé et un repas chaud aux enfants inscrits au centre du programme canadien de nutrition prénatale.
 - On a acheté du temps de glace pour le club de patinage de vitesse.
 - Des équipes de différents sports ont pu participer à des tournois un peu partout aux TNO.
 - Le programme visant à recevoir des aînés a permis à des aînés et des jeunes de se rencontrer et à ces derniers d'apprendre des habiletés traditionnelles.
 - Le programme de popote mobile a fourni une collation saine à des élèves du secondaire.
 - Un camp de sept jours a eu lieu pour des enfants de cinq ans et plus.
 - Un travailleur communautaire a assisté à une formation lors d'une conférence sur les soins aux enfants.
 - On a acheté des raquettes pour pouvoir enseigner à 60 jeunes tout au long de l'hiver.
 - On a embauché un auxiliaire d'enseignement pour aider les enseignants inuvialuits à l'école Sir Alexander Mackenzie.
 - Un travailleur d'aide à la famille a assisté à un atelier sur les enfants à hauts risques.
 - Des jeunes sont allés dans la nature pour apprendre à chasser le caribou.
 - On a fait venir des danseurs au tambour à l'école pour montrer aux enfants à danser.
 - Des élèves du programme de formation des enseignants ont assisté à une conférence à Ottawa sur l'enseignement aux enfants autochtones.





Programme canadien de nutrition prénatale



Ingamo Hall Friendship Centre

- On a tenu un total de quarante-deux groupes de cuisine avec environ, pour chaque groupe, quatre femmes au stade prénatal, postnatal et une femme non enceinte, mais en âge de l'être. On a parlé de nutrition, dans le cadre du programme de nutrition prénatale, soit d'un à un ou en groupe. On a également offert un total de 12 sessions/activités éducatives. De quatre à neuf femmes au stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement et une femme non enceinte mais en âge de l'être ont assisté à chaque session/activité. On a également offert des activités sur l'allaitement. Les autres services offerts ont compris des suppléments alimentaires, des bons de nourriture, des visites à domicile, des soins aux enfants, du transport, des jeux, des prix et des incitatifs. On a également organisé une fête communautaire.

Enfants en santé



Centre de counselling familial

- Programme d'intervention précoce

Centre de counselling familial

- Programme d'aide à domicile - Ces fonds ont permis au travailleur à domicile de travailler directement avec les enfants et les familles dans leur foyer, en fonction des besoins et des stress quotidiens, et d'aider à offrir un milieu sûr et sain aux enfants.

Ingamo Hall Friendship Centre

- Projet dans la nature - Des enfants, leurs parents et la famille élargie ont retrouvé un style de vie culturel et traditionnel grâce à des expériences dans des camps traditionnels.

Centre de développement de l'enfant

- Du financement a servi à appuyer un programme de préparation à l'école d'enfants âgés de deux à quatre ans.

Préscolaire

- Adjoint à l'enseignement - Les fonds ont permis l'embauche d'un adjoint à l'enseignement supplémentaire pour le programme préscolaire afin de donner un programme éducatif bien préparé et amusant. On a également offert un programme préparatoire à la maternelle.

Hôpital régional d'Inuvik, Conseil de santé et des services sociaux

- Le fonds d'aide aux besoins spéciaux ont été utilisés pour embaucher un travailleur pour un enfant aux prises avec la paralysie cérébrale. L'emphase a été mise sur le traitement, sous la supervision de professionnels de la santé impliqués avec l'enfant. On a également acheté du matériel médical au besoin.

École Sir Alexander Mackenzie

- Adjoint à l'enseignement pour la classe de maternelle.

Fonds de promotion de la santé

École de Sir Alexander Mackenzie

- Deux enseignants ont pris le leadership pour promouvoir des activités de vie saine, grâce à toutes sortes d'activités en classe. Ont participé l'hygiéniste dentaire, le nutritionniste et l'éducateur en diabète.

École secondaire Samuel Hearne

- L'équipe de ballon-volant junior filles a décidé de ne pas fumer pendant toute la saison et au-delà. Elles ont organisé une semaine Mangeons santé à l'école secondaire afin de faire la promotion d'un style de vie sans fumée. En raison de leur dur labeur et de leur ambition, ces filles vont apparaître sur une affiche de campagne anti-tabac.

Administration des services de santé et des services sociaux d'Inuvik

- Une marche et un barbecue de sensibilisation au syndrome d'alcoolisme foetal ont été organisés, et mettaient en vedette des conférenciers invités et du matériel promotionnel. Ces activités ont eu lieu pour souligner la journée internationale du syndrome d'alcoolisme foetal, le 9 septembre.

Ville d'Inuvik

- Le représentant en santé communautaire et la ville ont créé un partenariat pour tenir un rodéo de bicyclettes visant à promouvoir la prévention des accidents de même qu'une vie active; on a également fait de l'éducation sur la nutrition.



Grandir ensemble

Inuvialuit Regional Corporation

- On a embauché un coordonnateur pour administrer tous les projets de mieux-être.

- #### • Développement de l'enfant

- Sept enfants ont participé à un programme de neuf jours dans la nature. Ils ont appris des activités traditionnelles; ils ont également appris sur l'estime de soi et le travail d'équipe.
- On a fourni un déjeuner santé aux élèves.
- Sept jeunes ont pu assister au tournoi de hockey IRC.
- On a donné un programme de sculpture pendant une période de deux mois.



Programme canadien de nutrition prénatale

Inuvialuit Regional Corporation

- Cuisine communautaire du programme de nutrition prénatale* - Des groupes de cuisine ont été organisés une fois toutes les deux semaines. En moyenne, deux femmes par groupe ont assisté à chaque session. On a offert de l'enseignement sur la nutrition à un groupe où on a fait la promotion de l'allaitement. Les autres services ont compris des jeux, des prix et des incitatifs.



Enfants en santé

Centre de développement de l'enfant de Paulatuk

- Deux préposés aux services à l'enfance et au programme d'alimentation* - Le programme préscolaire destiné aux enfants de trois et quatre ans et un moniteur de langue et culture ont travaillé régulièrement avec les enfants. On a mis sur pied un groupe de parents et de tout-petits et un groupe de jour pour permettre aux parents de sortir. Le bingo d'aliments où on remettait des suppléments alimentaires nutritifs comme prix s'est poursuivi chaque mois.



Bon départ pour les Autochtones

Inuvialuit Regional Corporation

- Isaksaqtuak Inuvialuktun Paulatumi Mikiyuayaat (programme en cours)* - Ce programme est conçu pour les trois et quatre ans de la communauté de Paulatuk. Ce programme d'une demi-journée se tient cinq jours par semaine, et donne un programme préscolaire à la petite enfance basé sur langue, la culture et la spiritualité inuvialuites. La camionnette du hameau transporte les enfants à la garderie et les en ramène, pendant les mois où il fait froid. Les aînés, les parents et les familles élargies participent de près aux activités. Tous les jours, on offre un repas; il y a également des activités alimentaires offertes aux enfants et à leur famille. La programmation supplémentaire offre des samedis de sortie aux parents et un bingo mensuel sur la nutrition qui contribue à éduquer les familles de la communauté. Il y a de l'espace pour ranger le matériel et pour coudre; cet espace est offert aux parents et aux aînés qui aident à l'atelier de couture traditionnelle et assurent que les enfants ont les vêtements appropriés au rude hiver.

Promotion de la santé

École Angik

- L'école a fait la promotion d'une vie saine en produisant un livre de recettes.

Hameau de Paulatuk

- On a organisé une activité communautaire pour sensibiliser au syndrome d'alcoolisme foetal. On a aussi produit du matériel promotionnel dans le cadre de ce projet.



Grandir ensemble

Inuvialuit Regional Corporation

- On a embauché un coordonnateur pour administrer les projets de mieux-être.
 - **Santé mentale communautaire**
 - Lors du White Fox Jamboree, on a organisé les festivités et activités pour les gens de tous âges afin de souligner la fin de l'hiver.
 - On a organisé pour toute la communauté des activités pour le Jour du Canada.
 - **Développement de l'enfant**
 - Pendant les mois d'hiver, on a offert un repas chaud aux enfants de l'école.
 - Onze enfants ont assisté à un camp d'été de jour et des cours de natation à Inuvik.
 - On a organisé diverses activités et jeux de Noël pour les enfants et les jeunes de la communauté.
 - On a organisé des jeux de Pâques pour les enfants de la communauté.
 - Des jeunes de la communauté ont assisté à plusieurs excursions différentes au cours de l'année, comme des marches dans la nature et des activités pour recueillir des coquillages.
 - On a organisé diverses activités pour les enfants le jour de l'Halloween : un party costumé, de l'artisanat, une maison hantée et un party pour les parents et les jeunes enfants.
 - Lors de la Journée nationale de l'enfant, on a organisé des activités pour rendre hommage aux jeunes de la communauté.
 - **Abus de substances**
 - On a acheté du matériel pour le programme d'éducation sur l'abus substances.



Programme canadien de nutrition prénatale

Inuvialuit Regional Corporation

- Chaque mois, le coordonnateur du programme a acheté et distribué des paniers de nourriture. On a offert des cours sur la nutrition et organisé des activités sur l'allaitement. Les autres services offerts ont compris des suppléments alimentaires et des visites à domicile.

Programme d'animation communautaire

Département des loisirs du Hameau de Sachs Harbour

- *Nettoyage des sites de pique-nique de Sachs Harbour* - On a nettoyé cinq sites communautaires de pique-nique près de Sachs Harbour pour que les résidents puissent connecter plus rapidement avec l'environnement naturel et jouir des espaces communautaires de façon plus sécuritaire. Le fait d'entreprendre ce projet a permis de sensibiliser davantage la communauté à propos du problème de jeter les ordures et d'encourager les gens à faire leur part pour garder leur communauté propre.



Grandir ensemble

Gwichya Gwich'in Band

- **Santé mentale communautaire**

- Tout au long de l'année, on a donné un programme de couture pour les enfants et les jeunes de la communauté. Ils ont appris à fabriquer des vêtements traditionnels et ont pu se confectionner des vêtements chauds pour l'hiver.
- De jeunes bénévoles d'Operation Beaver sont venus à l'école pour aider les enseignants et pour agir comme modèles de comportement auprès des élèves.



Enfants en santé

- *École Chief Paul Niditchie* - Les fonds ont permis d'embaucher une personne pour aider à lire dans les classes de maternelle et de première année, pour s'occuper de l'alphabétisation, pour donner un programme de collations saines et un programme de récompenses pour bon comportement.



Hépatite C/Programme d'action communautaire sur le sida

Communauté à charte de Tsiigehtchic

- Des jeunes ont conçu des affiches et des tee-shirts pour les jeunes et toute la communauté; on a tenu un atelier, fait un vidéo et organisé une fête.



Grandir ensemble

Inuvialuit Regional Corporation

- On a embauché un coordonnateur pour administrer les programmes de mieux-être.
 - **Santé mentale communautaire**
 - On a mis sur pied un comité de justice qui comprenait un jeune représentant de l'école.
 - Le centre d'hébergement pour les femmes et les enfants a fourni de l'aide aux foyers à hauts risques et à offert un abri sécuritaire contre la violence familiale.
 - On a organisé un atelier sur le suicide aux membres de la communauté.
 - On a embauché un instructeur pour enseigner à des membres de la communauté des connaissances informatiques. Sept participants ont reçu un certificat pour souligner la fin du cours.
 - **Développement de l'enfant**
 - On a offert à des enfants un programme de 10 jours dans la nature. Des aînés ont montré aux participants des habiletés comme la chasse et la survie.
 - On a servi des déjeuners nutritifs aux enfants à l'école.
 - Le programme destiné aux poupons et aux jeunes enfants a fourni un endroit pour que les enfants puissent jouer ensemble et que les parents puissent partager leurs expériences.
 - On a embauché un adjoint au centre pour les jeunes pour aider à faire une levée de fonds et pour participer au comité des jeunes.
 - Deux jeunes ont assisté à la NWT Youth Business Conference à Fort Simpson.
 - Le programme d'été pour les enfants a offert plusieurs activités aux jeunes, comme de l'artisanat, des sports, des soirées cinéma et des danses.
 - On a organisé des pratiques de danse au tambour pour garder vivante la tradition de danse dans la communauté.
 - Deux chasseurs et trappeurs de la communauté ont montré aux jeunes comment chasser et trapper.
 - Dix-huit personnes ont assisté et terminé l'atelier Enfants à hauts risques qui a été offert dans la communauté.



Programme canadien de nutrition prénatale

Inuvialuit Regional Corporation

- On a tenu un total de 51 groupes de cuisine avec environ, pour chaque session, 12 femmes au stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement. On a parlé de nutrition, dans le cadre du programme de nutrition prénatale, soit d'un à un ou en groupe. On a également offert des activités sur l'allaitement; les autres services ont compris des suppléments alimentaires et des visites à domicile.



Enfants en santé

Refuge pour femmes

- *Programmes pour les enfants d'âge préscolaire* - On a embauché un travailleur afin d'intercéder pour les enfants demeurant au refuge.
 - **Centre de développement de l'enfant**
 - Deux travailleurs préposés aux soins des enfants.



Grandir ensemble

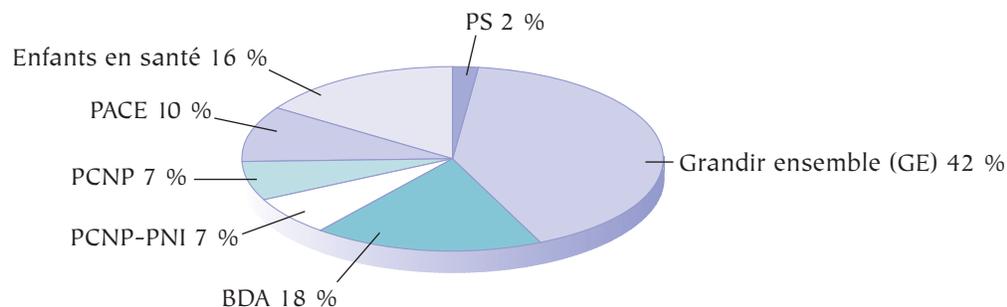
- *Inuvialuit Regional Corporation* - Les fonds ont aidé à défrayer les coûts pour le coordonnateur régional et la mise en oeuvre de Grandir ensemble, comme des ateliers régionaux, des déplacements, etc.





Région du Deh Cho - Financement(2002-2003

	Grandir ensemble	PCNP (PNI)	BDA	PCNP	PACE	PAC	Hép.C/ PACS	FSP	Enfants en santé	Promotion de la santé	Total
Fort Liard	70,635.60	-	-	-	-	-	-	-	16,745.00	-	87,380.60
Fort Providence	128,556.75	24,703.00	106,500.00	-	-	-	-	-	40,980.00	861.00	301,600.75
Hay River Reserve	66,274.00	9,251.00	106,500.00	-	-	-	-	-	12,360.00	12,259.00	206,644.00
Jean Marie River	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.00	-
Kakisa	7,214.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7,214.00
Fort Simpson	150,288.00	18,375.00	-	80,000.00	120,000.00	-	5,170.00	-	43,870.00	3,198.00	420,901.00
Nahanni Butte	15,925.00	6,434.00	-	-	-	-	-	-	5900	-	28,259.00
Trout Lake	14,842.00	6,239.00	-	-	-	-	-	-	14,000.00	2,599.00	37,680.00
Wrigley	42,652.00	-	-	-	-	-	-	-	2,050.00	-	44,702.00
Régional	-	-	-	-	-	-	-	-	53620	-	53,620.00
Total	496,387.35	65,002.00	213,000.00	80,000.00	120,000.00	0.00	5170.00	0.00	189,525.00	18,917.00	1,188,001.35



* L'information sur les chiffres utilisés dans ce tableau proviennent de l'introduction (voir page 3).



Grandir ensemble

Nahanni Butte Dene Band

- **Santé mentale communautaire**
 - On a construit et entretenu une patinoire extérieure pour les enfants.
 - On a acheté des livres et des ressources éducatives traditionnelles pour environ 18 enfants.
 - On a organisé deux camps d'immersion en esclave pour environ 10 participants.
 - On a construit un tipi pour que les aînés et les jeunes puissent se rencontrer et que ces derniers apprennent des habiletés traditionnelles.
 - Les fonds ont servi à organisé des ateliers pour les jeunes couvrant certains sujets comme l'estime de soi et l'apprentissage des arts traditionnels.
- **Prévention des blessures**
 - Un programme de sécurité a incité les enfants à utiliser un casque de sécurité quand ils patinent; on leur a parlé de sécurité en motoneige.

Nahanni Butte



Programme canadien de nutrition prénatale

Nahanni Butte First Nation

- On a organisé des groupes de cuisine, avec une femme qui a assisté à chaque session. On a parlé de nutrition dans le cadre du programme de nutrition prénatale. Les autres services offerts ont compris des suppléments alimentaires, des jeux, des prix et des incitatifs. On a également organisé un repas communautaire.



Enfants en santé

Programme d'alphabétisation en famille

- On a donné un atelier *Parents, appuyeurs de l'alphabétisation*.



Grandir ensemble

Deh Gah Got'ie Dene Council



- **Santé mentale communautaire**

- On a organisé des activités, pendant la Semaine de sensibilisation à la violence familiale, pour promouvoir une vie familiale saine.
- On a organisé des rencontres avec les aînés pour qu'ils enseignent les traditions aux jeunes et à la communauté et pour promouvoir une vie saine.
- Des activités de Noël ont permis de rassembler des aînés et des jeunes pour partager des histoires, manger ensemble et pour se souvenir des pertes d'amis et de famille en raison de l'alcool et des drogues.
- Vingt membres de la communauté, la plupart, des jeunes, ont appris à chasser dans la nature.
- Des jeunes ont assisté à une conférence sur la façon de mener une vie saine.
- Deux coordonnateurs ont assisté à une conférence sur la façon de traiter de la question de l'abus sexuel dans la communauté.
- Un programme Nature et jeunes a offert des activités traditionnelles comme des jeux de mains et la fabrication de tambour.
- Un club de course a offert des cliniques pour apprendre à courir.
- Une cérémonie de graduation préscolaire a été organisée pour les enfants ayant terminé leur préscolaire.
- Neuf participants ont assisté à un atelier de nutrition en cas de diabète.
- On a organisé un camp de printemps pour 22 jeunes. Cent soixante membres de la communauté ont également participé à des activités traditionnelles visant une vie saine.
- Des membres de la communauté ont assisté à un atelier pour apprendre sur la santé traditionnelle et des habiletés de mieux-être.
- Des jeunes ont assisté à un camp de violon pour partager et apprendre le violon.

- **Compétences parentales**

- Les fonds ont appuyé la participation de huit membres de la communauté à des ateliers sur les compétences parentales.

- **Alcool et drogues**

- On a préparé des vidéos, livres et affiches promotionnels pour promouvoir la non-consommation d'alcool et de drogues.



Programme canadien de nutrition prénatale

Zhati Koe Friendship Centre

- On a tenu un total de 32 sessions de cuisine, avec à chaque session environ 10 femmes à un stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement et six femmes non enceintes, mais en âge de l'être. On a parlé de la nutrition dans le cadre du programme de nutrition prénatale sur une base de groupe. Régulièrement, le coordonnateur du programme a effectué des évaluations de nutrition. Un total de 20 sessions et activités ont été données. Environ 10 femmes à un stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement et huit femmes non enceintes mais en âge de l'être ont assisté à chaque session/activité. On a donné des activités concernant l'allaitement. Les autres services offerts comprenaient des suppléments alimentaires, des bons de nourriture, des visites à domicile, des prix, des jeux et des incitatifs.



Enfants en santé

Programme d'alphabétisation en famille

- On a donné aux familles de la communauté deux ateliers de *Parents, appuyeurs de l'alphabétisation*. Les participants ont créé plus de 20 trousseaux d'alphabétisation.

Deh Gah Got'ie Dene Council

- Du financement a permis à des employés de se déplacer pour assister à des cours de formation sur la petite enfance, sur les systèmes familiaux et leur dynamique, cours offerts par le Collège Aurora.



Fonds de promotion de la santé

Deh Gah Got'ie Dene Council

- Un programme d'apprentissage de dix jours a eu lieu et tous les participants ont accru leur niveau d'activité physique. On a utilisé des pedomètres pour tenir compte des niveaux d'activité des participants et pour les motiver à se fixer des objectifs atteignables.



Bon départ pour les Autochtones

Deh Gah Got'ie Dene Council

- *Deh Gah Got'ie Aboriginal Head Start (programme en cours)* - Le programme est axé sur les besoins des enfants et des familles autochtones de la communauté. Un maximum de seize enfants de trois ans et de seize enfants de quatre ans sont inscrits pour l'année préscolaire. Les enfants en préscolaire apprennent des connaissances scolaires de base, de même que la culture et les valeurs dénées, grâce à une philosophie d'enseignement intégré d'apprentissage holistique. Les parents, les fournisseurs de soins, la famille étendue, et les membres de la communauté sont des personnes clés qui font de ce programme une réussite.



Grandir ensemble

Acho Dene Koe First Nation

- **Santé mentale communautaire**

- On a donné à neuf élèves un atelier de trois jours sur la santé et le mieux-être. Les matières comprenaient un régime traditionnel, des choix de santé et les toxicomanies.
- On a donné un atelier sur la violence familiale à 50 participants; les sujets comprenaient l'estime de soi, le respect et le cycle de la violence.
- Des enfants ont participé à un camp culturel où il y avait des activités concernant l'artisanat, la chasse et la pêche et les habiletés dans la nature.
- La journée de perfectionnement professionnel a permis à 15 entreprises de sensibiliser des enfants à propos de différentes carrières.

- **Compétences parentales**

- Un atelier sur les compétences parentales a été donné en mars. Trente participants ont appris des compétences parentales traditionnelles.



Enfants en santé

Acho Dene Koe Band

- Le financement a appuyé les activités du programme préscolaire de la communauté.



Grandir ensemble

Ka'a'gee Tu First Nations

- **Santé mentale communautaire**

- Des jeunes de la communauté ont pu assister à la Dreamcatchers Conference, à Edmonton.
- On a organisé des excursions dans la nature pour permettre à des jeunes à s'adonner à des activités traditionnelles et apprendre à chasser et pêcher. Les participants ont également appris à préparer des aliments traditionnels dans la nature.





Grandir ensemble

Lidlii Kue First Nation

- **Santé mentale communautaire**
 - Des jeunes ont participé à diverses conférences et ateliers, incluant la Dreamcatchers Conference, à Edmonton.
 - Des membres de la communauté ont appris des habiletés traditionnelles et ont rencontré des guérisseurs et des conseillers traditionnels.
 - Des jeunes ont participé au tannage de peaux.
 - On a offert des ateliers communautaires sur différents sujets, comme l'abus des aînés, la sensibilisation aux intoxications, et les enfants à hauts risques.
 - On a organisé pour les jeunes et les parents un atelier sur la créativité en famille. Les familles ont travaillé ensemble à faire de l'artisanat et à parler de sujets concernant la famille.
 - On a organisé un camp culturel pour les jeunes, pour rassembler des jeunes, des parents et des modèles de comportement.
 - On a organisé un souper formel et une danse pour réunir les jeunes, les parents et les modèles de comportement.
- **Compétences parentales**
 - On a tenu des ateliers de compétences parentales pour enseigner différentes choses en matière d'éducation, d'autorité et de counselling.
- **Bébés en santé**
 - On a acheté des ressources et du matériel pour les activités de développement des bébés.
- **Prévention de l'abus de drogues et d'alcool**
 - On a offert des ateliers pour les jeunes sur l'alcool et les drogues. D'autres activités comprennent une marche de la sobriété, des vidéos sur le syndrome d'alcoolisme foetal, un cercle de rencontre et un déjeuner communautaire.



Programme canadien de nutrition prénatale

Liidii Kue First Nation

- On a offert un total de 45 sessions de cuisine, avec environ quatre femmes au stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement et deux femmes non enceintes mais en âge de l'être à chaque session. On a parlé de la nutrition dans le cadre du programme de nutrition prénatale, sur une base de groupe. Le nutritionniste régional du programme de nutrition prénatale a à l'occasion effectué des évaluations de nutrition. On a tenu 30 activités/sessions séparées. Environ quatre femmes au stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement et deux femmes non enceintes mais en âge de l'être ont participé à chaque session/activité. On a offert des activités concernant l'allaitement. Les autres services ont compris les soins aux enfants, le transport et des jeux. Chaque semaine, on livrait des sacs de repas.



Enfants en santé

Open Door Society

- On a utilisé du financement pour donner le programme préscolaire Busy Bee aux enfants de trois et de quatre ans.
- Deux employés se sont rendus à Whitehorse pour une conférence sur la petite enfance. Les employés ont partagé ce qu'ils ont appris avec des collègues et des parents, lors d'une activité portes ouvertes.
- On a embauché un travailleur de soutien pour aider une famille avec le soins à un enfant d'âge préscolaire.

Village de Fort Simpson

- On a créé un terrain de jeux pour les enfants de zéro à six ans.

Liidlíi Kue First Nation

- On a donné un atelier de formation à tous les employés préposés aux soins aux enfants.
- Le financement a appuyé l'exploitation du programme prénatal.

Open Sky Creative Society

- Seize enfants ont pu participer au projet Strings Across the Sky.



Fonds de promotion de la santé

Centre de santé de Fort Simpson

- On a donné aux élèves du primaire et du secondaire de Fort Simpson et de la région du Deh Cho du matériel de promotion de la santé, sur la sécurité à bicyclette et le syndrome d'alcoolisme foetal.

Programme d'action communautaire pour les enfants

- *Open Door Society Family Resource Centre: intervention précoce/programme préscolaire (programme en cours)* - Le programme fournit de l'intervention préventive basée sur des activités pour les enfants ayant des antécédents médicaux qu'on les considère à risque en ce qui concerne les délais de développement ou les troubles d'apprentissage possibles. Le programme fournit également de l'aide sur les compétences parentales.



Programme d'hépatite C/d'action communautaire sur le sida

Deh Cho Friendship Centre

- On a donné des ateliers dans les écoles et un atelier dans la communauté; on a organisé un concours d'affiche auprès des jeunes et exposé les affiches dans la communauté. Cible : jeunes, adultes, aînés



Grandir ensemble

Sambaa K'e Dene Band

- **Développement de l'enfant**

- On a organisé un camp d'été pour environ 46 jeunes, des aînés et des enfants; ce camp visait l'enseignement d'habiletés traditionnelles.
- On a organisé un camp de printemps pour environ 22 jeunes, aînés et enfants; ce camp était axé sur l'aspect traditionnel d'activités dans la nature.

Trout Lake



Programme canadien de nutrition prénatale

Sambaa K'e Dene Band

- Un total de 12 groupes ont été donnés pour une femme au stade postnatal, prénatal ou de l'allaitement et quatre femmes non enceintes mais en âge de l'être à chaque groupe. Trois sessions/activités ont été organisées. Environ trois femmes non enceintes mais en âge de l'être ont assisté à chaque session/activité. On a offert des activités concernant l'allaitement. Les autres services offerts ont compris des suppléments alimentaires et des jeux.



Enfants en santé

Sambaa K'e Dene Band

- On a tenu un atelier sur les compétences parentale traditionnelles pour les familles de la communauté ayant de jeunes enfants.

Promotion de la santé

École Charles Tetcho

- L'école a fait la promotion de la vie active et de la nutrition avec des activités extérieures, et incluant l'aide des aînés



Grandir ensemble

K'atl'odeeche First Nation

- **Santé mentale communautaire**
 - On a embauché un conseiller pour aider les jeunes, travailler avec eux et fournir du counselling.
 - On a donné des ateliers sur le mieux-être dans la communauté, avec des sujets comme la vie active, les compétences parentales, le rétablissement et les relations.
- **Développement de l'enfant**
 - On a organisé des soirées au gymnase afin que les enfants puissent jouer avec des amis dans un milieu sûr.
 - On a organisé un camp d'été de jour pour les enfants de sept à quinze ans. Les activités ont compris des excursions dans la nature, du camping et de la natation.
 - Des jeunes ont assisté à la Dream Catchers Conference, à Edmonton.
 - On a organisé pour les jeunes des excursions dans la nature, tout au long de l'année. Les participants ont appris des habiletés traditionnelles comme la chasse et la préparation des aliments.



Programme canadien de nutrition prénatale

K'atl'odeeche First Nation

- On a organisé 10 groupes de cuisine, avec environ 4 à 6 femmes au stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement et deux femmes non enceintes mais en âge de l'être qui ont assisté à chaque session. On a parlé de nutrition dans le cadre du programme de nutrition prénatale sur une base d'un à un. On a offert des activités concernant l'allaitement. Les autres services offerts ont compris des suppléments alimentaires, des visites à domicile et des soins aux enfants. On a également organisé une fête communautaire.



Enfants en santé

K'atl'odeeche First Nation

- On a offert un camp de jour aux enfants d'âge préscolaire. Le camp a permis un apprentissage positif et a appuyé les parents qui ont poursuivi le travail.
- On a embauché des employés de soutien pour aider les enfants avec le programme Bon départ pour les Autochtones.

Fonds de promotion de la santé

Chief Sunrise School

- On a tenu seize activités de vie active, cinq activités/ateliers reliés à la nutrition (p.ex. les aliments de base) et une exposition dans toute la communauté sur la santé, le 3 mars, pour promouvoir une vie saine en faisant la promotion de la nutrition, d'habitudes de vie saine et active.

K'atl'odeeche First Nation

- La communauté a un programme intégré qui encourage les parents et les enfants à mener une vie saine. On a également développé un bulletin qui couvre les sujets suivants : manger santé, sécurité à la maison, recettes nutritives et vie active.

Bon départ pour les Autochtones



Administration scolaire de district de la Réserve de Hay River

- *Programme Bon départ pour les Autochtones de Hay River (programme en cours)* - Ce programme fournit un milieu sûr, protecteur et à divers volets à 34 à 40 enfants âgés de trois à cinq ans. Les composantes du programme comprennent l'engagement des parents grâce à la gouvernance du programme et à la participation au programme de plusieurs façons : enseignement de l'esclave du Sud, la narration d'histoires et de légendes traditionnelles, la participation d'aînés, le programme de collation des parents, la participation à la Early Childhood Series avec d'autres éducateurs en petite enfance de la région.



Grandir ensemble

Pehdzeh Ki First Nation

- Un travailleur à temps partiel et le coordonnateur des loisirs ont coordonné les activités de la communauté et celles des jeunes, comme des rencontres spirituelles, un carnaval de printemps et un voyage pour les jeunes.
 - **Développement de l'enfant**
 - Des enfants et des jeunes sont allés dans un camp de violon où ils ont pu rencontrer et jouer avec d'autres enfants. Le financement a également servi au transport dans des camps culturels saisonniers pour les jeunes de la communauté.



Enfants en santé

Pehdzeh Ki First Nation

- Des employés sont allés à Fort Simpson pour assister à un atelier donné par le Collège Aurora dans le cadre du programme de formation à distance d'enseignement à la petite enfance.

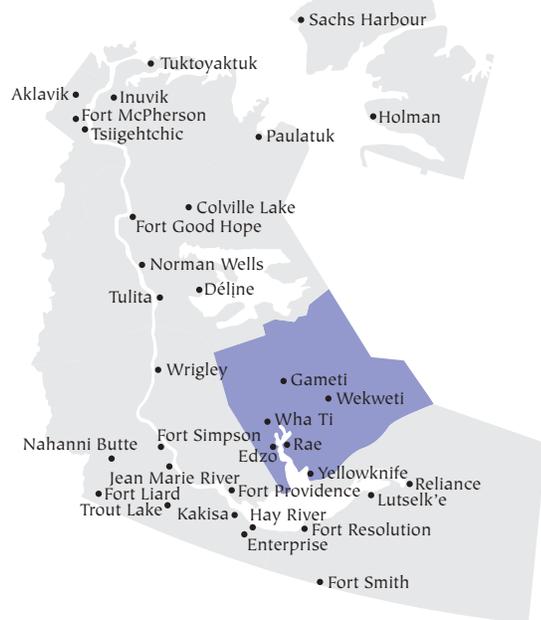
Projets régionaux pour le Deh Cho



Enfants en santé

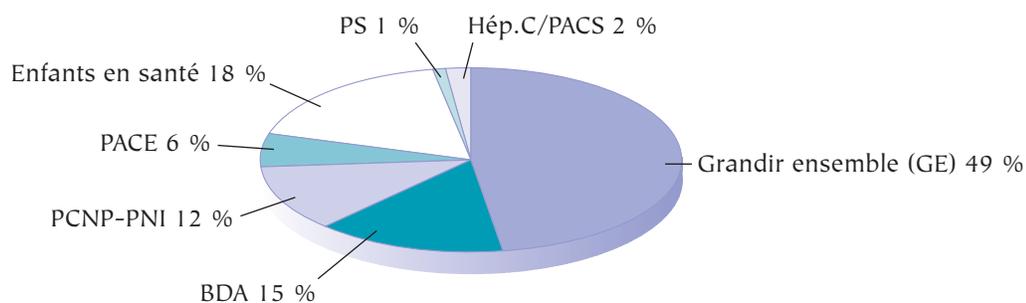
- On a fait un vidéo de 15 minutes sur l'importance de l'alphabétisation familiale. Les garderies et les écoles de la région en ont reçu une copie.
- On a préparé une trousse de livre pour les enfants du nord pouvant être utilisée dans les programmes d'alphabétisation de la communauté existants. On a distribué les trousse à Kakisa, Fort Liard, Trout Lake et Jean Marie River.
- On a préparé un modèle de former le formateur pour fournir des stratégies à ceux qui travaillent avec les jeunes enfants dans le domaine du développement de l'expression/de la langue.





Financement de 2002-2003* - Dogrib relevant du Traité 11

	Grandir ensemble	PCNP (PNI)	BDA	PCNP	PACE	PAC	Hép.C/PACS	FSP	Enfants en santé	Promotion de la santé	Total
Rae-Edzo	315,565.95	51,711.00	137,500.00	-	60,000.00	-	10,000.00	-	-	-	574,776.95
Rae Lakes	47,563.00	9,975.00	-	-	-	-	-	-	-	-	57,538.00
Wekweti	22,658.00	7,369.00	-	-	-	-	9,856.00	-	-	-	39,883.00
Wha Ti	80,854.00	15,849.00	-	-	-	5,000.00	2,500.00	-	-	3,874.00	108,077.00
Régional	-	89,648.00	-	-	-	-	-	-	166,670.00	-	256,318.00
Total	466,640.95	174,552.00	137,500.00	0.00	60,000.00	5,000.00	22,356.00	0.00	166,670.00	3,874.00	1,036,592.95



* L'information sur les chiffres utilisés dans ce tableau proviennent de l'introduction (voir page 3).



Grandir ensemble

Dogrib Rae Band

- On a embauché un coordonnateur du développement social afin de donner les programmes de santé et sociaux à Rae-Edzo.
 - **Santé mentale communautaire**
 - Trente à quarante personnes de tous âges ont participé à l'activité Trails of our Ancestors qui a offert des activités traditionnelles.
 - Le Disability Committee a embauché un travailleur pour appuyer le programme afin d'aider la communauté à faire face aux handicaps dans la communauté.
 - On a organisé des activités lors de la Journée des Autochtones et de la Journée du Canada pour promouvoir une vie en santé.
 - On a offert des activités de mieux-être et de rétablissement dans la communauté.
 - Les fonds ont aidé aux rencontres régionales.
 - **Développement de l'enfant**
 - Plus de 20 élèves ont assisté à un camp culturel dans la nature.
 - Un programme d'intervention en petite enfance a offert de l'orientation aux enseignants et aux enfants.
 - Un programme de collation quotidienne a fourni des aliments sains à 30 à 40 élèves.
 - On a organisé des activités hebdomadaires après l'école pour les enfants âgés de 12 à 15 ans.
 - Trois coordonnateurs ont assisté à une conférence sur les jeunes années pour apprendre comment travailler avec les parents et les enfants.
 - Vingt élèves ont assisté à une conférence sur le leadership chez les jeunes.
 - On a organisé différents jeux et activités pour les jeunes lors de certains congés, comme celui de Noël et à l'Halloween.
 - **Bébés en santé**
 - On a quotidiennement fourni de l'information aux nouvelles mères et aux femmes enceintes sur des bébés en santé et la grossesse.
 - **L'art d'être parent**
 - On a donné des ateliers d'une journée pour les parents sur différents sujets : comment s'occuper des enfants et offrir un milieu sain.
 - **Abus de solvants**
 - On a organisé des activités lors de la semaine nationale de sensibilisation aux toxicomanies pour promouvoir des choix sains.



Programme canadien de nutrition prénatale

Dogrib Rae Band

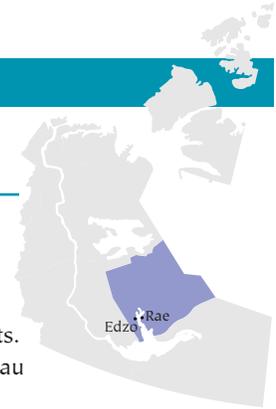
- On a organisé 22 groupes de cuisine, avec environ six femmes à un stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement et quatre femmes non enceintes mais en âge de l'être qui ont participé à chaque groupe. On a parlé de nutrition sur une base d'un à un. Trente-cinq sessions d'éducation séparées ont été organisées. Environ six femmes au stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement et quatre femmes non enceintes mais en âge de l'être ont assisté à chaque session. On a offert des activités sur l'allaitement. Les autres services ont compris des suppléments alimentaires, des bons de nourriture, des visites à domicile, des soins aux enfants, le transport, des jeux, des prix et des incitatifs. On a organisé un repas de Noël.



Programme d'action communautaire pour les enfants

Conseil des services communautaires de la région des Dogrib

- *Intervention précoce de Gameti (programme en cours)* - La bande de Gameti a fourni une garderie licenciée aux enfants de la communauté de trois et quatre ans, comme façon de promouvoir le développement des connaissances et des habiletés des enfants et des parents. Le Centre a également fourni une formation étudiant enseignant dans un milieu approprié au développement et à la culture.



Bon départ pour les Autochtones

Conseil des services communautaires de la région des Dogrib

- *Bon départ pour les Autochtones - Rae-Edzo (programme en cours)* - Le programme Bon départ pour les Autochtones de Rae-Edzo offre une expérience d'apprentissage holistique aux enfants de trois et quatre ans de la communauté de Rae-Edzo pour qu'ils puissent se développer spirituellement, intellectuellement, émotionnellement, socialement et physiquement au sein de la culture dogrib. Environ quarante enfants participent chaque année. Le programme offre un environnement qui promeut auprès des enfants le mieux-être social, émotionnel, verbal, intellectuel et physique grâce à des activités appropriées; cela permet également de les préparer à la maternelle. On donne aux enfants un programme avec un volet sur la culture et la langue et les parents participent au conseil consultatif.



Hépatite C/Programme d'action communautaire sur le sida

CJBS - Comité de résidence des élèves

- On a donné des ateliers (retraites) à des élèves en résidence et à des jeunes à risque de la communauté; on a également fait un suivi avec des groupes de soutien. Cible : les jeunes.



Grandir ensemble

Dechi Laot'i First Nation

- **Santé mentale communautaire**

- Des ateliers communautaires ont permis à des membres de la communauté de parler de questions personnelles et d'apprendre sur les valeurs traditionnelles.
- Lors d'ateliers spirituels, on a parlé des problèmes de drogues, d'alcool et de violence.
- De vingt à trente membres de la communauté se sont rencontrés pour parler des traditions et du rétablissement et pour enseigner à des jeunes de la communauté.



Programme canadien de nutrition prénatale

Dechi Laot'i First Nations

- On a organisé un total de sept groupes de cuisine, avec environ une femme au stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement et cinq femmes non enceintes mais en âge de l'être qui ont participé à chaque groupe. Sept sessions/activités d'éducation séparées ont été données. Environ une femme au stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement et cinq femmes non enceintes mais en âge de l'être ont participé. Les autres services offerts ont compris des suppléments alimentaires, des recettes santé, des jeux, des prix et des incitatifs. On a également organisé une fête communautaire où les participants ont fait des projets d'artisanat.

Fonds de promotion de la santé

Dechi Laot'i First Nation

- On a organisé deux semaines de sensibilisation à la vie saine, soit une en février et une en mars; on a également parlé du syndrome d'alcoolisme fœtal.

Hépatite C/Programme d'action communautaire sur le sida

- Ateliers et présentations, vidéos, affiches, concours d'écriture pour les jeunes, cercles de partage. Cible : jeunes adultes, communauté.





Grandir ensemble

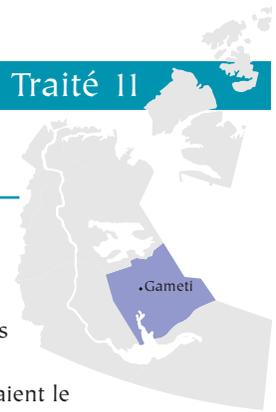
Gameti First Nation

- **Santé mentale communautaire**

- Plusieurs journées spéciales ont été organisées au cours de l'année avec des activités pour la communauté et les jeunes.
- On a organisé des ateliers communautaires au cours de l'année. Les sujets comprenaient le rétablissement, l'abus de drogues, le mieux-être et le deuil.

- **Développement de l'enfant**

- Le programme de prévention pour les jeunes a parrainé certaines activités comme des solutions de rechange saines, des activités sportives et de loisirs, et des activités traditionnelles.





Grandir ensemble

Wha Ti First Nation

- **Santé mentale communautaire**
 - Des membres de la communauté ont assisté au pèlerinage du lac Ste-Anne, un voyage spirituel, pour renouer avec la tradition.
 - On a organisé des rencontres pour promouvoir la famille et une vie saine.
 - On a organisé des sessions pour faire un deuil afin de rassembler les familles et de faire son deuil de façon traditionnelle.
 - Des célébrations ont eu lieu pour les familles le jour de la fête des mères et de la fête des pères.
 - Un groupe de femmes se sont rencontrées régulièrement pour s'adonner à diverses activités d'arts et d'artisanat.
- **Développement de l'enfant**
 - Dans le cadre d'un programme de déjeuner, on a fourni un repas sain pour les enfants à l'école.
 - On a organisé des soirées de films pour les enfants et les jeunes.
 - Un groupe de filles se sont rencontrées régulièrement pour s'adonner à diverses activités.
 - Une vingtaine de jeunes se sont rencontrés les vendredis soirs pour s'adonner à des activités récréatives.
- **Abus des drogues**
 - On a aidé des membres de la communauté à avoir un traitement au Trappers Lake Lodge.

Programme canadien de nutrition prénatale



Wha Ti First Nation Band

- On a parlé de nutrition dans le cadre du programme de nutrition prénatale, sur une base d'un à un et de groupe. L'infirmière/le personnel du centre de santé et le représentant en santé communautaire ont à l'occasion effectué des évaluations de nutrition. Environ cinq femmes au stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement ont assisté à chaque session/activité. Des activités concernant l'allaitement ont été organisées. Les autres services ont compris des suppléments alimentaires, des bons de nourriture, des prix et des incitatifs.

Promotion de la santé



Wha Ti First Nation

- On a créé des brochures et des affiches sur la détresse du post-partum. Le projet s'est fait en collaboration entre le centre de santé de Wha Ti et la Wha Ti First Nation. On a distribué du matériel à 45 organismes. Wha Ti a accordé la permission à l'administration des services de santé et des services sociaux de Yellowknife d'afficher cette brochure bien reçue sur son site Web.

Programme d'animation communautaire

Wha Ti First Nation Band

- *Pathway to the point clean-up project* - Un groupe de cinq ou six jeunes (âgés entre 16 et 23 ans) ont participé à ce projet de ramasser les ordures sur le sentier de trois km, jusque près de la communauté de Wha Ti. Le fait d'effectuer ce nettoyage a permis un accès sécuritaire aux résidents qui, de façon traditionnelle, vont cueillir des petits fruits. Les participants ont également entamé des discussions et organisé des activités pour parler de l'impact qu'ont les membres de la communauté sur l'environnement et partager les idées sur la façon de changer les comportements actuels pour promouvoir un environnement et une communauté plus propres.

Hépatite C/Programme d'action communautaire sur le sida

Wha Ti First Nation Band

- On a effectué un sondage auprès d'enfants de la sixième à la douzième année et auprès d'adultes; campagne avec l'affiche; présentation à l'école et lors d'autres événements. Cible : jeunes et adultes de 20 à 40 ans.

Conseil des services communautaires des Dogrib

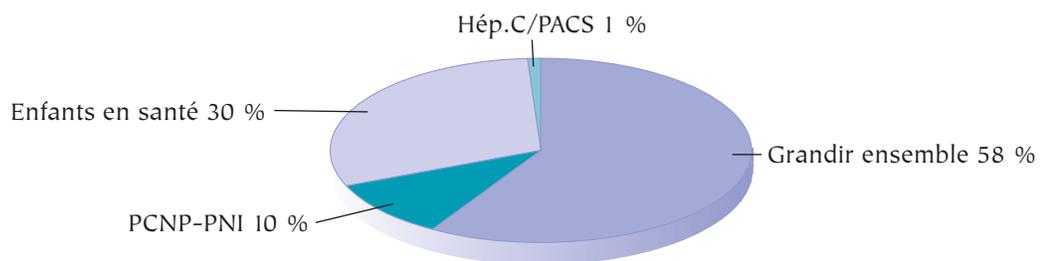
- *Appui aux programmes de la petite enfance dans toute la région* - On a donné de l'aide à toutes les communautés : Rae-Edzo, Wha Ti, Wekweti, (Rae Lakes) et Gameti (Snare Lake). Les programmes comprenaient les garderies, les centres préscolaires, les programmes de garde, l'orthophonie, la formation du personnel en petite enfance, les sièges d'auto et les joujouthèques.





Région du Sahtu - Financement* de 2002-2003

	Grandir ensemble	PCNP (PNI)	BDA	PCNP	PACE	PAC	Hép.C/PACS	FSP	Enfants en santé	Promotion de la santé	Total
Colville Lake	21,268.00	6,471.00	-	-	-	-	-	-	12,975.00	-	40,714.00
Deline	148,000.00	25,057.00	-	-	-	-	-	-	83,160	-	256,217.00
Fort Good Hope	128,598.75	24,465.00	-	-	-	-	-	-	52,439.00	-	205,502.75
Tulita	97,176.00	17,520.00	-	-	-	-	10,000.00	-	23,445.00	5,040.00	153,181.00
Norman Wells	-	-	-	-	-	-	-	-	36,765.00	-	36,765.00
Total	395,042.75	73,513.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	208,784.00	5,040.00	692,379.75



* L'information sur les chiffres utilisés dans ce tableau proviennent de l'introduction (voir page 3).



Grandir ensemble

Deline Dene Band

- On a embauché un coordonnateur à temps plein pour administrer les programmes communautaires, élaborer et mettre en oeuvre des projets, soumettre des propositions de financement et contrôler le budget.
 - **Santé mentale communautaire**
 - On a organisé plusieurs rencontres spirituelles et communautaires.
 - **Développement de l'enfant**
 - On a embauché un jeune coordonnateur pour aider aux activités pour les jeunes et pour planifier les activités de levée de fonds.
 - Plusieurs jeunes ont pu assister à une école de hockey et partager leurs nouvelles habiletés et expériences avec la communauté.
 - Des élèves sont allés à Edmonton pour assister à la Dreamcatchers Conference.
 - Des jeunes ont participé à un programme retour à la nature, où ils ont appris dans la nature des habiletés et des traditions.
 - Un programme de déjeuner a fourni des aliments sains aux élèves.



Programme canadien de nutrition prénatale

Deline Band Council

- On a tenu deux sessions de cuisine avec environ neuf femmes à un stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement qui ont participé à chaque session. On a parlé de nutrition en groupe dans le cadre du programme de nutrition prénatale. Le représentant en santé communautaire a à l'occasion effectué des évaluations de nutrition. Deux sessions d'éducation séparées ont été organisées en 2002-2003. Environ neuf femmes à un stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement ont assisté à chaque session/activité. On a offert des activités sur l'allaitement. Les autres services offerts incluaient les soins aux enfants et le transport.



Enfants en santé

École Ehtseo Ahya

- *Programme d'alphabétisation précoce et de collation* - Un membre du personnel a été embauché pour donner le programme d'alphabétisation précoce aux jeunes enfants. On a également donné un programme de collation pour encourager les bonnes habitudes alimentaires des enfants et des familles.

École Ehtseo Ahya

- *Auxiliaire à l'enseignement* - Des fonds ont été utilisés pour aider aux besoins scolaires des enfants, dans la classe, sur une base d'une à un et de groupe, et en achetant du matériel pour le programme. On a répondu aux besoins nutritionnels grâce au programme de déjeuner/collation.
- *Préscolaire* - Les fonds ont aidé à défrayer les coûts d'exploitation du programme préscolaire.



Grandir ensemble

Behdzi Ahda First Nation

- **Santé mentale communautaire**

- On a produit une série documentaire en esclave du Nord sur les connaissances traditionnelles, visant à préserver la connaissance traditionnelle et à compiler certaines activités, comme la pose de collets, le montage d'une tente, la fabrication de la babiche, l'épluchage du caribou, la fabrication de raquettes, etc.

- **Développement de l'enfant**

- On a tenu un programme de collations saines pour les enfants, à l'école locale.



Programme canadien de nutrition prénatale

Behdzi Ahda First Nation

- On a organisé deux sessions de cuisine avec environ une femme au stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement et huit femmes non enceintes mais en âge de l'être qui ont participé à chaque session. On a parlé en groupe de la nutrition dans le cadre du programme de nutrition prénatale. La Behdi Ahda First Nation a mené à l'occasion des évaluations sur la nutrition. Deux sessions ou activités ont été organisées. Environ 10 femmes à un stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement et six femmes non enceintes mais en âge de l'être ont assisté à chaque session ou activité. On a offert des activités sur l'allaitement. Les autres services offerts ont compris des suppléments alimentaires, des bons de nourriture, des soins aux enfants et des jeux. On a également organisé une fête communautaire.



Enfants en santé

École de Colville lake

- *Programme préscolaire* - L'école de Colville Lake a offert un programme de collations et repas sains, transmis de l'information sur la nutrition et créé un Family Year Book, soit une collection de photos de chaque famille, pour reconnaître l'important rôle joué par les parents dans la vie de leurs enfants.



Grandir ensemble

K'asho Got'ine Community Council

- **Santé mentale communautaire**
 - Un programme de santé mentale a offert des services de counselling et de référence aux familles en besoin.
 - Un projet d'intervention familiale visait le mieux-être physique et mental de plusieurs familles de la communauté.
- **Développement de l'enfant**
 - On a embauché un jeune travailleur pour promouvoir et offrir les programmes aux jeunes de la communauté.
 - Dix jeunes se sont rendus à Vancouver pour assister à un atelier pour les jeunes et faire l'expérience de toute un éventail de cultures et d'activités.
 - Treize jeunes ont participé à des activités traditionnelles de rétablissement et dans la nature tout au long de l'année.
- **Abus de solvants**
 - On a établi un programme sur l'alcool et les drogues pour fournir au besoin du counselling confidentiel aux membres de la communauté.



Programme canadien de nutrition prénatale

K'asho Got'ine Band

- On a donné un total de cinq sessions de cuisine, avec environ quatre femmes au stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement, et quatre femmes non enceintes mais en âge de l'être qui ont assisté à chaque session. On a parlé en groupe de nutrition dans le cadre du programme de nutrition prénatale. À l'occasion, le coordonnateur du programme a effectué des évaluations de nutrition. On a offert des activités sur l'allaitement. Les autres services ont compris des suppléments alimentaires, des bons de nourriture, des visites à domicile et des soins aux enfants.



Enfants en santé

- *Garderie* - Le financement a été utilisé pour défrayer les coûts d'opération de la garderie de Fort Good Hope. La garderie a également offert un programme de préparation à l'école à des enfants de quatre et cinq ans.

École Chief T'Selehye

- *Travailleur pour le programme Enfants en santé* - On s'est occupé des besoins éducationnels des enfants de maternelle et de première année, grâce à un programme de lecture à la maison et un programme concernant la façon de s'exprimer/la langue. On s'est également occupé des besoins en matière de santé et de nutrition, grâce à un programme de déjeuner.



Grandir ensemble

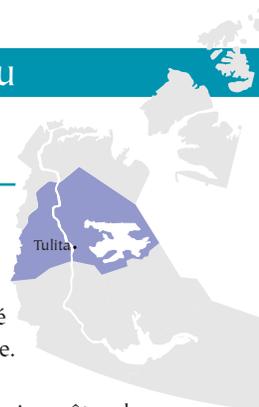
Tulita Dene Band

- **Santé mentale communautaire**

- Le programme d'aide à la famille a fourni de l'aide à des membres de la communauté sur des questions comme les compétences parentales, les toxicomanies et la vie saine.
- En mars, on a donné pour la communauté un atelier de rétablissement.
- Les fonds de Grandir ensemble ont également permis de continuer le programme de mieux-être de Tulita dans le quatrième trimestre de l'exercice. Le programme de mieux-être comprend un programme sur l'alcool et les drogues, un programme de santé mentale, un programme de justice et un programme pour les jeunes.

- **Développement de l'enfant**

- On a fourni un transport aux élèves de l'école pendant les mois froids de l'année scolaire.
- En août, dix-huit jeunes ont assisté à la compétition de jeux de mains, à Meander River, en Alberta.



Programme canadien de nutrition prénatale

Tulita Dene Band

- On a donné un total de 16 sessions de cuisine, avec environ 20 femmes au stade prénatal, postnatal et six femmes non enceintes mais en âge de l'être qui ont participé à chaque session. On a parlé en groupe de nutrition dans le cadre du programme prénatal. On a offert des activités sur l'allaitement. Les autres services ont compris des suppléments alimentaires, des visites à domicile, le transport, des jeux, des prix et des incitatifs, et la lecture avec les enfants des participantes.



Enfants en santé

Sister Celeste Child Development Centre

- *Programme d'alphabétisation précoce et programme culturel* - Le Sister Celeste Child Development Centre a invité des aînés pour partager avec les enfants leurs connaissances et leur savoir sur le tambour et la danse. Les aînés ont montré aux enfants des jeux traditionnels de mains. On a commencé un programme de livre d'histoires qui montrait aux enfants l'histoire et la culture de leur communauté.
- *Chief Albert Wright School* - Seize enfants ont pu participer au projet de violon Strings across the sky, où ils ont pu apprendre que la musique est agréable et peut être apprise par tout le monde.

Promotion de la santé

Tulita Dene Band

- La bande a fait la promotion, auprès des jeunes, d'une vie saine, d'une vie active, d'une alimentation saine et de ne pas fumer.

Hépatite C/PACS

Tulita Wellness Agency

- On a offert une série d'ateliers aux jeunes mères; stratégie de communication; réseautage en région. Cible : jeunes mères et communauté.



Enfants en santé

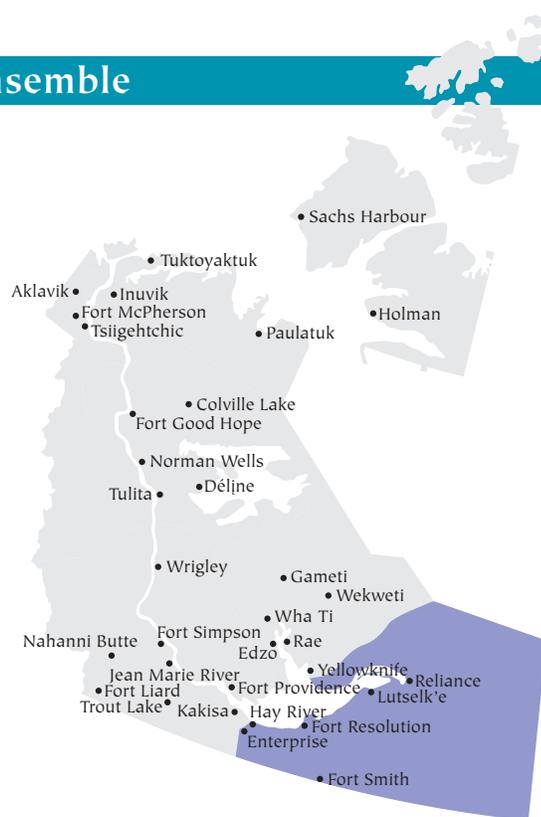
Bibliothèque de Norman Wells

- *Alphabétisation précoce* - La bibliothèque de Norman Wells a embauché un coordonnateur pour donner un programme d'alphabétisation précoce et d'alphabétisation en famille; le programme a été donné une fois par semaine, à des enfants de trois et quatre ans, et à leurs parents. Les parents participaient directement en aidant le coordonnateur avec les activités.

Mackenzie Mountain School

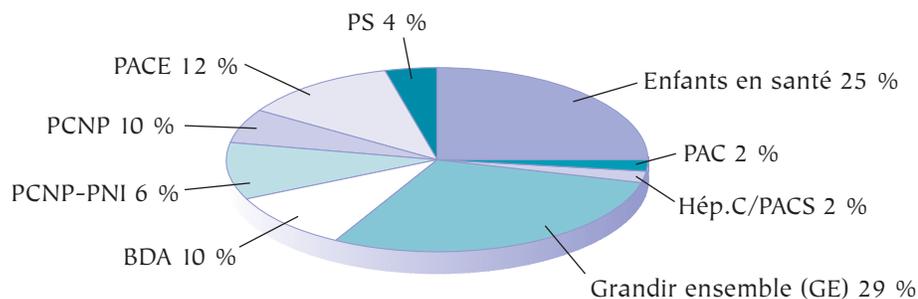
- *Programme de collations-santé et programme d'alphabétisation* - Un coordonnateur a aidé les enfants à préparer des collations-santé, organisé des nuits en famille, a donné un programme d'élocution et de langue, sur une base d'un à un, sous la supervision d'un orthophoniste et a organisé un programme de lecture à la maison.
- *Préscolaire* - Enseignant pour le préscolaire





Région visée par le Traité 8 - Financement de 2002-2003*

	Grandir ensemble	PCNP (PNI)	BDA	PCNP	PACE	PAC	Hép.C/PACS	FSP	Enfants en santé	Promotion de la santé	Total
Fort Resolution	100,041.00	17,493.00	-	-	-	-	-	-	-	4,214.00	121,748.00
Fort Smith	99,749.00	15,723.00	106,500.00	53,000.00	-	15,000	-	-	132,857.00	22,129.00	444,958.00
Hay River/ West Point	8,792.00	6,393.00	-	51,000.00	122,000.00	6,798	11,762.00	-	122,540.00	12,678.00	341,963.00
Lutselk'e	99,388.00	17,410.00	-	-	-	-	9,463.00	-	-	-	126,261.00
Enterprise	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.00
Total	307,970.00	57,019.00	106,500.00	104,000.00	122,000.00	21,798.00	21,225.00	0.00	255,397.00	39,021.00	1,034,930.00



* L'information sur les chiffres utilisés dans ce tableau proviennent de l'introduction (voir page 3).



Grandir ensemble

Deninu K'ue First Nation

- On a embauché un coordonnateur pour donner et administrer les programmes communautaires.
 - **Développement de l'enfant**
 - On a organisé une excursion dans la nature pour montrer aux jeunes les façons de faire de leurs ancêtres et des habiletés traditionnelles de survie.
 - Une danse Much Music Video a été organisée pour célébrer la plus grosse classe de collation de grades à ce jour.
 - Une chasse de printemps pour les aînés et les jeunes a permis de montrer aux jeunes à chasser et à survivre dans la nature.
 - On a organisé des présentations dans les écoles au cours de la Semaine sur la sensibilisation à la violence familiale. Les présentations exposaient la tolérance zéro face à la violence dans la communauté.



Programme canadien de nutrition prénatale

Deninu K'ue First Nation

- Un total de six sessions de cuisine ont été organisées, avec environ six femmes au stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement et deux femmes non enceintes, mais en âge de l'être, qui ont participé à chaque session. On a parlé de nutrition dans le cadre du programme de nutrition prénatale, sur une base d'un à un. À l'occasion, le coordonnateur a effectué des évaluations de nutrition. Des sessions d'éducation séparées et des activités ont eu lieu, une fois la semaine, ou lors de visites à domicile. Environ six femmes au stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement et deux femmes non enceintes mais en âge de l'être ont participé à chaque session. On a offert des activités sur l'allaitement. Les autres services ont compris des suppléments alimentaires, des bons de nourriture, des sacs de viande, des sacs d'ustensiles de cuisine, le transport, des visites à domicile, des prix et des incitatifs.



Enfants en santé

Deninu K'ue First Nation

- On a fourni du financement pour appuyer les coûts d'exploitation du programme préscolaire de la communauté.
- Le programme d'alphabétisation « livres à la maison » a été donné dans la communauté.

Promotion de la santé

Fort Resolution Metis Council

- Le programme a fait la promotion d'une vie saine en effectuant des activités physiques culturellement pertinentes, en donnant un programme d'information sur la nutrition et de sensibilisation au tabac.



Grandir ensemble

Salt River First Nation N° 195

On a embauché un coordonnateur pour donner tous les programmes basés sur la communauté.

Développement de l'enfant

- Les fonds ont appuyé l'opération du programme Bon départ pour les Autochtones qui cible les enfants de trois et quatre ans. Trente-deux enfants ont participé au programme cinq jours par semaine.
- On a fourni des collations saines aux enfants de l'école, tout au long de l'année. Les enfants ont participé à préparer les collations et ont appris à propos des aliments sains.



Programme canadien de nutrition prénatale

Salt River First Nation N° 195

- Nos bébés, notre avenir (programme en cours) Ce vaste projet participatif est conçu pour améliorer la santé des mères et des poupons, par la promotion d'une bonne nutrition et de l'allaitement. Des efforts particuliers ont été déployés pour rejoindre les adolescentes enceintes. Le programme cherche à collaborer avec les femmes enceintes pour déterminer leurs besoins, et avec des groupes communautaires et des particuliers, à donner de l'information sur la santé prénatale grâce à des leçons interactives. Les domaines couverts comprennent le travail et l'accouchement, les compétences parentales, la nutrition, l'achat de nourriture, la manipulation et la préparation sécuritaires des aliments, la préparation d'un budget, l'allaitement et le soins aux poupons. Les activités ont compris des conférenciers invités, des vidéos et des classes de cuisine. Le programme vise également à organiser des plans de leçons dans un programme d'études et à voir à les créditer comme cours du secondaire.



Enfants en santé

Commission scolaire de division du Slave Sud

- On a tenu une conférence sur la parole et la langue pour les communautés environnantes de la région.

Salt River First Nation N° 195

- On a utilisé du financement pour aider à donner le programme prénatal, Nos bébés, notre avenir. C'est un programme halte-accueil pour les femmes enceintes.
- Le financement a aidé au programme halte-garderie pour les enfants d'âge préscolaire et leurs parents. Ce programme est une extension du programme Nos bébés, notre avenir.
- On a embauché un travailleur pour aider un enfant qui avait besoin d'aide pour participer au programme Bon départ pour les Autochtones.

Collège Aurora

- On a donné deux ateliers de deux jours appelés Inclusive Childcare Settings. Trente-trois personnes ont assisté à cette formation.
- Garderie éducative coopérative de Fort Smith
- Le financement a aidé à défrayer les coûts associés avec la garderie éducative.

Fonds de promotion de la santé

Uncle Gabe's Friendship Centre

- On a fait la promotion d'un style de vie sain par des programmes de sport comme le soccer, le volley-ball, le basket-ball de même que par des ateliers sur la nutrition.

Comité de justice pour les adultes et les jeunes

- On a donné des ateliers sur le syndrome d'alcoolisme foetal dans des classes individuelles, d'une durée de deux jours (de la septième à la douzième année). Il y a également eu une session en soirée pour sensibiliser davantage la communauté à la base.

Conseil métis de Fort Smith

- Un projet a duré 12 semaines et visait à inclure une composante sur la vie active et l'alimentation saine. On donnait aux enfants de l'information sur la nutrition du genre, pourquoi un aliment est plus sain à manger qu'un autre.



Bon départ pour les Autochtones

Salt River First Nation N° 195

- *Bon départ - Nihkanis Centre Salt River (programme en cours)* - Ce projet Bon départ pour les Autochtones permet à 16 enfants âgés de trois à cinq ans de s'inscrire à un programme préscolaire qui dure de septembre à juin. Toutes les composantes du programme sont adaptées aux besoins culturels des enfants et de leurs familles. Les parents et les aînés participent aux événements culturels, aux activités d'arts et d'artisanat et aux sorties dans la nature. Le programme de collations répond aux normes de nutrition, tout en insistant sur les aliments traditionnels bien de chez nous. Les parents font du bénévolat actif et peuvent participer à des ateliers.

Programme d'animation communautaire

Nik'e Niya Community Birthing Centre

- *Projet de Fort Smith « Foyer sain et environnement sain »* - Un atelier de cinq jours « Foyer sain et environnement sain » a été donné à Fort Smith pour éduquer et informer les gens à propos des relations saines chez soi, les concepts de construction « verts », et un environnement durable. L'atelier comprenait ce qui suit : des présentations du programme, des sessions en atelier, des démonstrations d'activités pratiques par des enfants d'âge scolaire, la construction d'une petite maison de démonstration avec des bottes de foin, la compilation et le partage d'un manuel de ressources avec les participants et autres personnes intéressées.



Grandir ensemble

West Point First Nation

- **Développement de l'enfant**

- Tout au long de l'année, on a donné des sessions de fabrication de tambour pour les jeunes.
- On a organisé un voyage culturel pour les jeunes.
- Plusieurs jeunes sont allés au Centre d'apprentissage local pour obtenir de l'aide avec leur travail scolaire.



Programme canadien de nutrition prénatale

- *Growing together (programme en cours)* - Les fonds pour ce projet ont aidé à faciliter un projet de planification en matière de mieux-être pour Hay River. La communauté a identifié le développement de la petite enfance comme étant une priorité. On a fourni de l'aide dans le domaine de l'éducation et de la nutrition prénatale, avec l'accent mis sur les enfants et les familles à risque. Les points identifiés par la communauté comprennent une mauvaise nutrition prénatale, la grossesse chez les jeunes et les implications de la santé prénatale et postnatale, l'abus d'alcool et de substances chez les femmes enceintes, l'aide aux nouveaux parents, le budget et les habiletés en cuisine, la nutrition des poupons, les grossesses à haut risque et les soins aux enfants. On a mis un accent particulier sur l'aide et l'information concernant l'allaitement.

West Point First Nation

- On a donné environ 15 sessions de cuisine avec environ cinq femmes au stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement et sept femmes non enceintes mais en âge de l'être qui ont participé à chaque session. On a parlé de nutrition en groupe, dans le cadre du programme de nutrition prénatale. On a offert des activités sur l'allaitement. Les autres services offerts ont compris des suppléments alimentaires, des bons de nourriture, des soins aux enfants et des jeux.

Programme d'action communautaire pour les enfants

Centre d'aide à la famille/Réseau de sécurité à la maison

- *Children's Lifeworks Action program (programme en cours)* - Ce programme fournit de l'aide, de l'éducation, de la sensibilisation et des connaissances de base aux enfants qui sont à risque et qui vivent dans un foyer instable ou violent.

Fonds de promotion de la santé

Princess Alexandra School

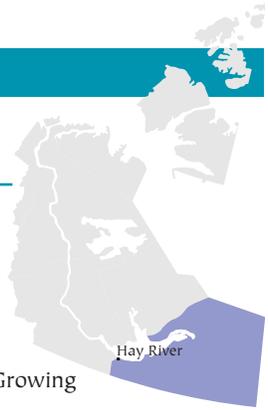
- Des aînés ont aidé à promouvoir un style traditionnel de vie saine qui comprenait des leçons sur la cuisine et les aliments traditionnels.

Soaring Eagle Friendship Centre

- On a donné un programme de 11 semaines sur la vie active et la nutrition à 10 participants. Les commentaires d'évaluation de fin d'année comprenaient ce qui suit : « J'ai vraiment apprécié les classes de cuisine et aurais aimé que le programme dure plus longtemps. » (un jeune); « J'ai aimé voir ma fille avoir tellement de plaisir. » (un adulte).

Club de ski de Hay River

- Le club de ski, en partenariat avec les écoles, a offert un programme après l'école dirigé par un athlète local de haut niveau, qui, en plus d'enseigner des habiletés de base, a été un modèle de comportement pour promouvoir la vie active et saine.



Enfants en santé



Comité de la bibliothèque de Hay river

- La bibliothèque a donné le programme d'alphabétisation en famille Mother Goose, dans le cadre du programme de lecture d'aventures pour les jeunes.

Growing Together Society

- On a utilisé du financement pour améliorer les programmes offerts aux familles grâce à la Growing Together Society.

Hay River Playschool

- On a embauché du personnel pour fournir de l'aide et intégrer les enfants connaissant des besoins identifiés au programme quotidien.

Programme d'animation communautaire



Growing Together Society

- *Projet de jardin pour les jeunes de Hay River* - On a montré à 40 à 50 jeunes âgés de 6 à 12 ans comment jardiner, grâce à un programme de jardinage simple. Les jeunes participants avaient accès à des terrains du jardin communautaire de Hay River et ont assisté à des sessions d'information et des ateliers qui couvraient le jardinage et le compostage de base. Les participants à ce projets ont également pu interagir et partager de l'information avec des participants au programme pour les aînés et personnes âgées.

Conseil de santé communautaire de Hay River

- *Continuing Care Traditional Garden & Naturalization Project* - Des aînés et des personnes âgées du Woodland Manor et de l'établissement de soins prolongés de la ville de Hay River ont participé à ce projet pratique de jardinage et de vie active. Les participants ont pu renouer avec la nature en semant un jardin et en s'occupant de plantes et de petits fruits plantés près de leurs résidences. Les participants à ce projets ont également pu interagir et partager de l'information avec des participants au programme pour les jeunes.

Hépatite C/Programme d'action communautaire sur le sida



Grandir ensemble

- On a organisé quatre ateliers communautaires et une campagne; on a révisé et imprimé une brochure de sensibilisation. Cible : les jeunes à risque, la communauté et les détenus.

West Point First Nation

- On a donné deux ateliers aux membres de la bande, un pour les jeunes, et un autre pour les adultes.



Grandir ensemble

Conseil de santé et des Services sociaux de Lutselk'e

- **Santé mentale communautaire**

- On a embauché deux travailleurs de services de soutien à la famille pour fournir de l'aide à plusieurs familles et enfants aux besoins spéciaux.
- On a donné des ateliers de gestion de la colère aux membres de la communauté. Toutes les semaines, on a offert des cercles de partage et on a donné des affiches promotionnelles pour promouvoir la prévention de la violence familiale dans la communauté.
- Quatre couples ont participé à un atelier sur les relations.
- On a offert des ateliers de promotion de la santé dans la communauté au cours de l'année. Les ateliers étaient axés sur l'abus de drogues et d'alcool, l'alimentation saine et le rétablissement.

- **Développement de l'enfant**

- Un guérisseur traditionnel a montré à des jeunes des traditions et différentes médecines traditionnelles.
- On a donné des sessions de rétablissement à des jeunes de la septième à la dixième année. Les élèves ont travaillé à des questions comme l'estime de soi, les relations et la nutrition.
- Des élèves sont allés à une chasse traditionnelle au caribou et ont appris comment faire sécher, préparer et cuisiner des aliments traditionnels.
- Un programme de langue a permis à des aînés d'aider des jeunes à faire des panneaux et des affiches sur la langue et à promouvoir l'importance de garder bien vivantes les langues traditionnelles.



Programme canadien de nutrition prénatale

Lutselk'e Dene Band

- On a donné des groupes de cuisine, deux fois par semaine, avec environ 10 à 12 femmes au stade postnatal, prénatal ou de l'allaitement et six femmes non enceintes, mais en âge de l'être, sur une base d'un à un ou de groupe qui ont participé à chaque groupe. On a parlé de nutrition dans le cadre du programme de nutrition prénatale. Le coordonnateur du programme a à l'occasion effectué des évaluations de nutrition. On a donné un total de 11 sessions/activités d'éducation séparées. Environ 16 femmes au stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement et de quatre à huit femmes non enceintes mais en âge de l'être ont participé à chaque session/activité. On a offert des activités sur l'allaitement. Les autres services ont compris des suppléments alimentaires, des bons de nourriture, des visites à domicile, des soins aux enfants, le transport, des prix et des incitatifs.



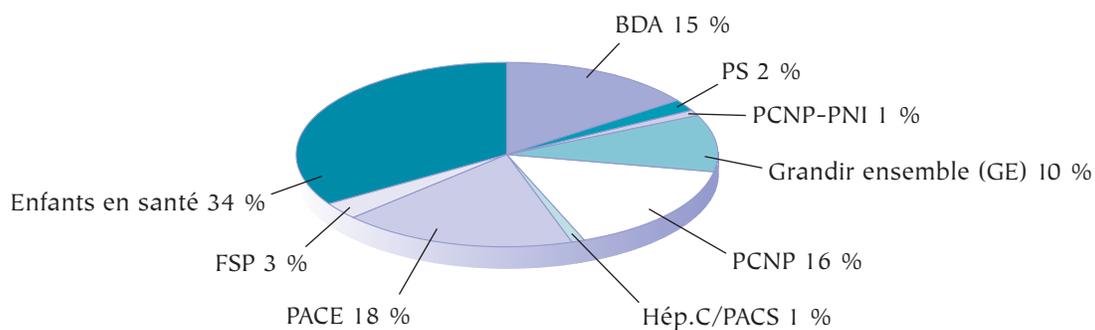
Hépatite C/Programme d'action communautaire sur le sida

- On a donné des ateliers à des étudiants et à la communauté; logos d'étudiants sur des tee-shirts; laminage d'affiches. Cible : élèves de la septième à la dixième année et communauté. Suivi grâce au Centre de ressources.



Région de Yellowknife - Financement de 2002-2003*

	Grandir ensemble	PCNP (PNI)	BDA	PCNP	PACE	PAC	Hép.C/PACS	FSP	Enfants en santé	Promotion de la santé	Total
Yellowknife,											
N'dilo, Dettah	145,775.00	18,371.00	213,000.00	230,000.00	271,000.00	7,152.00	10,000.00	37,500.00	509,223.00	33,705.00	1,475,726.00



* L'information sur les chiffres utilisés dans ce tableau proviennent de l'introduction (voir page 3).



Grandir ensemble

Yellowknifes Dene First Nation

- On a embauché un coordonnateur à temps plein pour gérer les activités de Grandir ensemble et pour fournir tout un éventail de services de soutien à la communauté.
 - **Santé mentale communautaire**
 - On a organisé un certain nombre d'activités communautaires, comme un party de Noël et une fête, un repas de l'Action de grâces et plusieurs rencontres communautaires.
 - **Développement de l'enfant**
 - On a organisé pour les enfants une activité de printemps d'une durée de 10 jours.
 - On a offert un programme d'été pour les enfants.



Programme canadien de nutrition prénatale

Centre for Northern Families

- *Club Bébé en santé (programme en cours)* - Le programme de nutrition prénatale a offert une composante de suppléments alimentaires pour régler les besoins nutritionnels des femmes enceintes et on a fait la promotion de la santé pour faciliter la sensibilisation à leur style de vie. Les clients ont participé au développement des connaissances et habiletés pour faire un budget pour la nourriture, faire l'épicerie, planifier un menu et préparer les repas. Le programme de promotion de la santé a traité des questions comme les soins prénataux et postnataux, le travail et l'accouchement, l'allaitement, la nutrition, l'abus d'alcool et des drogues, le tabagisme et autres facteurs concernant le style de vie avant et après la naissance.

Yellowknifes Dene First Nation

- On a organisé un total de 15 groupes de cuisine avec environ cinq femmes au stade prénatal, postnatal ou de l'allaitement qui ont participé à chaque groupe. On a parlé en groupe de nutrition dans le cadre du programme de nutrition prénatale. À l'occasion, le coordonnateur du programme a effectué des évaluations de nutrition. On a tenu des activités sur l'allaitement. Les autres services ont compris des suppléments alimentaires, des bons de nourriture, des visites à domicile, le transport, des prix et des incitatifs.

Promotion de la santé

Sir John Franklin High School

- Programme de mieux-être pour les filles. Le programme REAL (relations, confiance en soi, attitude et choix de vie) pour les filles a incorporé des activités de mise en forme à des activités de vie saine et d'éducation sur la nutrition.

Administration de la santé et des services sociaux de Yellowknife

- Le coordonnateur régional de la nutrition a produit des tabliers et des bandeaux pour promouvoir la campagne Get Cooking... Get moving, qui visait les enfants et les jeunes.

Programme P.A.R.T.Y.

- P.A.R.T.Y. (Prévient l'alcool et les risques relatifs aux traumatismes chez les jeunes) a fait la prévention des blessures par de l'éducation réaliste permettant aux jeunes de reconnaître le risque et de faire des choix judicieux en matière d'activités et de comportements. En 2002/2003, du financement initial a été fourni pour la promotion du programme.

Alliance de vie active pour les Canadiens/Canadiennes ayant un handicap

- On a donné un atelier d'inclusion à Yellowknife qui a permis de donner une formation aux fournisseurs de soins pour Alliance de vie active et des représentants de groupes de personnes handicapées, où on a donné des méthodes d'évaluer et d'adapter les programmes pour inclure les personnes handicapées.

Première troupe scout de Yellowknife

- On a donné des sessions de prévention des blessures lors d'une excursion de quatre jours dans la nature.

Action tabagisme de Yellowknife

- On a produit trois différentes ressources :
 - Une brochure faisant la liste des restaurants et des endroits non-fumeurs de Yellowknife;
 - des cartes et des aimants pour le frigo avec des conseils disant de cesser de fumer et parlant des avantages de cesser de fumer;
 - un tunnel toxique, soit un gros tuyau en forme de cigarette, où on pouvait marcher et qui contenait du matériel de sensibilisation au tabac.



Enfants en santé

Écoles catholiques de Yellowknife

- *Programme préscolaire* - Ce financement a été utilisé pour défrayer les coûts d'exploitation du programme Four Plus, un programme d'intervention précoce entièrement intégré pour les enfants de quatre à six ans.

Centre for Northern Families

- *Soutien à la famille* - Le programme de soutien à la famille fournit aux familles du soutien à la maison (gestion de la maison, compétences parentales, de développement de compétences de base), des services de relève, des sessions de groupe de compétences parentales, des programmes d'alphabétisation, la gestion de crise et des services de référence.

NWT Council of Persons with Disabilities

- *Programme d'intervention précoce* - Le programme fournit de l'aide à des enfants de moins de six ans pour leur donner l'accès aux programmes de la petite enfance. Chaque enfant reçoit un minimum de cinq heures par semaine d'aide un à un, et fréquente un programme de la petite enfance fondé sur la communauté ou une garderie en famille privée.

Northern Tikes Association

- *Personnel de soutien* - Le financement a servi à embaucher du personnel de soutien pour aider un enfant avec des besoins identifiés, tout en aidant l'enfant à s'intégrer au programme.

Première nation des Dénés Yellowknives

- *Services intégrés* - Le financement a été utilisé pour appuyer le programme canadien de nutrition prénatale, tout en intégrant les services de relève, le prêt de jouets et le développement de compétences parentales. Le programme a tenu des rencontres hebdomadaires; le conseiller en petite enfance, pour les jeunes et à la famille, a fourni des soins de relève au besoin.

Fond de santé de la population

Association canadienne de santé publique, section des TNO

- Des fonds ont été utilisés pour embaucher un coordonnateur qui a donné des ateliers et a fait dans plusieurs communautés des Territoires du Nord-Ouest des présentations sur des sujets relatifs à une vie saine et active, sur la nutrition, le tabac et le diabète.



Hépatite C/Programme d'action communautaire sur le sida



Conseil consultatif des détenus, Centre correctionnel de Yellowknife

- Concours de logo. Vidéos et discussions en groupe, rencontres mensuelles. Achat d'expositions/brochures/affiches. Trousse d'information incluant un tee-shirt avec logo. Cible : détenus, personnel intéressé.



Programme d'action communautaire pour les enfants

Écoles catholiques de Yellowknife

- *Une joujouthèque et un centre de jeux (programme en cours)* - La joujouthèque permet à de jeunes enfants de jouer avec d'autres et d'être exposés à des jouets éducatifs, tout en sensibilisant davantage les parents à la façon de participer au développement de leur enfant. Cela permet aux fournisseurs de soins d'identifier les enfants à risque et rend les jouets et livres pour les besoins spéciaux accessibles aux parents qui autrement, ne pourraient peut-être pas se permettre de les acheter.

Yellowknife Association for Community living

- *Vivre et apprendre avec le syndrome d'alcoolisme fœtal (programme en cours)* - Le but de ce projet est de promouvoir la santé et le développement intellectuel et social des enfants aux prises avec des déficiences du développement associées au syndrome d'alcoolisme fœtal et d'aider leurs familles. Le projet est également actif dans l'élaboration de matériel pour promouvoir la prévention du syndrome d'alcoolisme fœtal.



Bon départ pour les Autochtones

Yellowknives Dene First Nation

- *Bon départ pour les Autochtones (programme en cours)* -Le programme Bon départ pour les Autochtones de la Yellowknives Dene First Nation est un programme d'intervention précoce de pré-maternelle, pour les enfants des Premières Nations, des Métis et des Inuits et leur famille. Le programme est voué au mieux-être spirituel, social, émotionnel, intellectuel et culturel des enfants, et appuie les familles et les incite à aider leurs enfants à devenir des apprenants tout au long de leur vie. Ce projet permet à trente-deux (32) enfants de suivre un programme préscolaire en matinée ou en après-midi. Les composantes du programme comprend l'éducation, la santé, la nutrition, la participation parentale et familiale, la langue dogrib et la culture dénée. Les parents participent à un cercle mensuel de rencontre consultative pour eux et peuvent ainsi aider au développement du programme. Ce programme organise chaque année une excursion dans la nature, à un camp culturel déné, où des aînés partagent leurs connaissances traditionnelles.

Programme d'animation communautaire

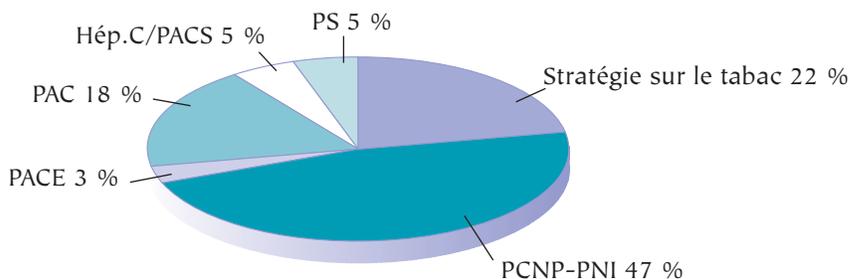
Weledeh Catholic School

- *Projet de transport actif et alternatif de la Weledeh School* - Ce projet vise à encourager et promouvoir le cyclisme et autres formes actives de déplacement jusqu'à l'école comme choix alternatifs de transport pour les élèves et enseignants qui ne viennent pas déjà à l'école par différents moyens alternatifs, comme la bicyclette, la marche, les patins à roues alignées, l'autobus ou en co-voiturage. Le but de ce projet est de diminuer le nombre de véhicules qui viennent à l'école. Pour aider à accroître le nombre de personnes qui viennent à l'école en bicyclette, on a installé davantage de supports pour bicyclettes avec un endroit prévu pour verrouiller les vélos.
- *Projet de la Weledeh School « Vise le panier »* - Projet qui vise à mettre sur pied et à entreprendre une campagne de nettoyage du campus de la Weledeh Catholic School et de la St.Patrick High School. Des groupes d'élèves des deux écoles font la patrouille pour contrôler les ordures; on a des activités de nettoyage toutes les semaines. De plus, on a acheté des poubelles et on les a installées dans la cour des écoles pour que les déchets puissent y être déposés en toute sécurité, à l'abri du vent et des corbeaux.



Autres projets - Financement de 2002-2003*

	Projet sur le tabac	PCNP (PNI)	BDA	PCNP	PACE	PAC	HépC/PACS	FSP	Enfants en santé	Promotion de la santé	Total
Sport North Federation		-	-	-	-	-	-	-	-	9,975.00	9,975.00
Ecology North		-	-	-	-	19,048.00	-	-	-	-	19,048.00
NWT Recreation and Parks Association		-	-	-	-	5,000.00	-	-	-	-	-
Voices of the Soil			-	-	-	-	11,361.00	-	-	-	-
IRC - Conférence sur le syndrome d'alcoolisme foetal		39,648.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NWT Council for Disabled		50,000.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Native Women's Association of the NWT		-	-	-	10,000.00	-	-	-	-	-	-
Nation dénée				-	-	-	10,000.00	-	-	-	-
Ministère de la Santé et des Services sociaux	34,072										
Écoles Mildred Hall et Range Lake	7,585										
Total	41,657	89,648.00	0.00	0.00	5,000.00	35,409.00	10,000.00	0.00	0.00	9,975.00	191,689.00



* L'information sur les chiffres utilisés dans ce tableau proviennent de l'introduction (voir page 3).



Fonds de promotion de la santé

Sport North Federation

- Aidé la visite Esteem Team Tour. Le but de l'Estseem Team est de montrer aux jeunes des athlètes inspirants et pouvant atteindre leur plein potentiel. On a pu voir 1400 élèves et leur donner des messages positifs.



Programme de nutrition prénatale

Administration de la santé et des services sociaux de Yellowknife

- *Le programme accorde de l'aide pour améliorer la capacité de la communauté* - Le projet fournit une aide accrue aux régions nord et sud des Territoires du Nord-Ouest. Le projet sera donné et géré par une coalition d'organismes, incluant la Northern Nutritionist Association, les services régionaux des services de santé et des services sociaux d'Inuvik et le ministère de la Santé et des Services sociaux du GTNO. Grâce à la présence de deux diététistes, l'aide sera fournie à 28 projets du programme canadien de nutrition prénatale. Ce programme offre cinq composantes qui comprennent le tri concernant la nutrition, l'éducation et le counselling, l'alimentation maternelle, la formation et le renforcement des capacités, la promotion de l'allaitement, la responsabilité et l'évaluation. Les activités comprennent la visite régulière de sites, des ateliers, l'aide sur ligne téléphonique, le tri concernant la nutrition, l'éducation, le counselling, l'aide à l'allaitement, des classes de cuisine, des programmes de bons de nourriture, la production de vidéos et une trousse de sécurité concernant les aliments.

Northern Nutrition Association

- La Northern Nutrition Association fournit de la formation en ligne aux travailleurs communautaires du programme canadien de nutrition prénatale, publie un bulletin et effectue une évaluation sur l'aide à la nutrition et une évaluation en général du programme canadien de nutrition prénatale.

Programme d'animation communautaire

Ecology North

- *Visite dans des communautés de Earth Dream, une production d'Ecotheather* - On a présenté la production d'Ecotheather intitulée Earth Dream, dans au moins trois communautés des TNO. Dans chaque communauté, l'équipe de bénévoles d'Ecology North a travaillé avec des classes de quatrième ou de cinquième année, sur une période de trois jours, pour mettre la production en scène. Les activités entreprises ont compris les répétitions, deux présentations dans une école et une communauté, des ateliers de fabrication de masques, de jeu et de planification d'action environnementale. Les élèves ont également aidé à écrire le script de la pièce pour qu'il corresponde à ce qui se passe dans leur communauté
- *Projet de recherche sur les déchets solides à Yellowknife* - On a recueilli de l'information sur la gestion des déchets solides dans la Ville de Yellowknife pour faire un suivi sur les projets de recyclage débutés en 1990 par Ecology North, et transférés à la Ville en 1994. On a créé un groupe de travail sur les déchets; un a effectué une recherche des dossiers de rapports et documents actuels et passés; on a interviewé des gens qui s'y connaissent (qui travaillent pour la Ville de Yellowknife, des ministères du gouvernement ou des citoyens de la communauté); des citoyens ont participé à des discussions communautaires; on a rédigé un rapport final avec des recommandations d'Ecology North à la Ville de Yellowknife d'examiner dans leurs travaux la question concernant la gestion des déchets de la municipalité.

NWT Recreation & Parks Association

- *Aide à la prestation du programme d'animation communautaire des TNO* - Administrer le financement alloué des projets approuvés dans le cadre du programme d'animation communautaire des TNO pour l'exercice 2002-2003. De plus, la Recreation & Parks Association a produit et géré une liste postale complète, produit et distribué du matériel promotionnel et facilité le développement de propositions dans le cadre du programme d'animation communautaire des TNO.

Voices of the Soil

- Participation de délégués du nord à des projets Hearing the Voices of the Earth, grâce à des jardins communautaires et des projets de restauration. Dépenses pour des déplacements, l'hébergement et les repas des délégués du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest représentant les jardins communautaires et autres groupes de restauration de l'habitat qui ont participé à cette activité et qui ont partagé ce qu'ils ont appris avec des résidents de leur communauté et région. Une rencontre provinciale s'est tenue en automne 2002, ce qui a permis de rassembler des gens de l'Alberta, des TNO et d'autres provinces des Prairies intéressés au jardinage communautaire, à restaurer les espaces urbains et ruraux et à prendre soin du sol. En se basant sur le thème Hearing the Voices of the Earth, cette rencontre a permis aux participants de partager leurs défis et solutions et d'apprendre grâce aux expériences de chacun sur les jardins communautaires, les projets de restauration de l'habitat et de naturalisation de l'école.



Hépatite C/Programme d'action communautaire sur le sida

Native Women's Association of NWT

- On a donné des présentations de sensibilisation et sur les ressources, une présentation dramatique; on a tenu des discussions, lors d'une conférence annuelle et de l'AGA. Cible : les femmes autochtones et les jeunes.

Nation dénée

- Groupe de réflexion avec des aînés, élaboration d'une stratégie, enregistrement de messages d'aînés et distribution à des stations radiophoniques, élaboration de matériel. Cible : jeunes adultes dénés de toutes les régions des TNO.

Financement de la stratégie sur le tabac pour les Premières Nations et les Inuits

Ministère de la Santé et des Services sociaux, GTNO

- On a préparé une série d'affiches sur le thème du tabac et du sport, avec le slogan The best you can be... tobacco-free. Les affiches mettaient en vedette de jeunes athlètes autochtones considérés par leurs entraîneurs comme de bons modèles de comportement, et qui étaient également des non-fumeurs.

Stands sur le tabac

- Des stands transportables (8' X 3,5') de conception autochtone ont été préparés pour être distribués aux administrations régionales des services de santé. Les stands sont conçus pour être utilisés à des fins éducatives, à des endroits où les gens se réunissent, comme des assemblées autochtones, des expositions sur le mieux-être ou la santé, etc.; ils peuvent également être utilisés comme matériel didactique dans les écoles ou lors d'ateliers.

Visite de l'écrivaine Georgina Lovell

- Georgina Lovell, auteur du livre *You are the target: Big tobacco, lies, scams and now the truth*, a donné des conférences dans les écoles (principalement à des élèves de septième à la douzième année) et dans des centres d'éducation des adultes à Yellowknife, Rae-Edzo et Fort Providence. Elle a donné un total de 20 présentations à environ 730 élèves, sur une période d'une semaine.

Développement de ressources

- On a développé et distribué aux communautés des TNO différentes ressources.

Écoles Mildred Hall et Range Lake

- *Projets scolaires BLAST* - Les écoles qui ont participé à la conférence d'octobre 2002 sur le tabac chez les jeunes ont été invitées à soumettre des propositions pour financer des projets concernant le tabac. Deux écoles ont été en mesure de profiter de cette possibilité. Une école a été l'hôte d'une conférence scolaire donnée à 42 élèves de la sixième à la huitième année; l'autre école a planifié plusieurs activités éducatives et a organisé dans l'école un concours pour cesser de fumer.